

# andalalán

Periódico semanal aragonés — N.º 127 — 19 al 26 de agosto 1977 — 25 ptas.

## Miravete

**Teruel  
empieza  
a hablar**

(en pág. 5)

## Joyas del Pilar

**3.000 millones  
fáciles  
de robar**

(en última página)

## Hostelería

**Los  
empresarios  
quieren  
negociar**

(en pág. 7)

## Real Zaragoza

**Ganaron los  
de siempre**

(en pág. 4)

**La batalla  
de Belchite**

(en págs. centrales)

## Presos: igual que con Franco



¿Cuántos presos españoles desesperados tendrán que automutilarse, que jugarse la vida en intentos alucinantes por llamar nuestra atención para que nos hagamos cargo de un problema que la burguesía ignora porque sus hijos no suelen acabar en las cárceles hispanas?

Ya tarda demasiado la izquierda parlamentaria en plantear el acuciante tema de la abolición de las terribles leyes represivas del franquismo. Muchos conciudadanos ignoran aún cuántas vejaciones se han cometido y se siguen cometiendo en nombre de una legalidad que a millones de españoles nos parece ilegítima y brutal. El episodio menor es el de los pasaportes, documentos graciosamente otorgados por los herederos de Alonso Vega y Arias Navarro, de Fraga y de García Hernández y cuyo extravío se castiga con la imposibilidad casi total de pasar nuestra frontera al exterior. El episodio mayor lo constituyen las celdas de castigo durante semanas enteras, las drogas aniquiladores administradas en prisión, la cárcel preventiva y en espera de juicio que dura inacabablemente. Ya sabemos que "una cárcel no es un hotel"

Pero episodios mayores son las palizas y venganzas, los abusos sexuales, la inicua explotación de una mano de obra indefensa, la subalimentación, el aislamiento cultural, afectivo y sexual respecto de cualquier no recluso, los mercados negros, la censura de correspondencia y la abolición de la intimidad.

Si se admite como necesaria la segregación temporal

de un ser humano respecto del cuerpo social para proteger a ambos de la conducta del primero, no puede admitirse más pena que la de privación de libertad. Sin libertad, el tiempo se eterniza, la biografía humana se depaupera, queda semianiquilada, el animal social que es el hombre, al segregarse de su medio ambiente, se animaliza aún más. Si a ello se añaden sevicios incontrolados, malos tratos y perspectivas no de regeneración sino de encanallamiento, de psicopatía incurable, de definitiva degradación, lo que se está haciendo es convertir a los penados en carne sempiterna de presidio y de presidio, además, absolutamente inhumano en tantos y tantos casos.

El tema de la amnistía para los delitos sociales o comunes es, ciertamente, complejo. Pero ya está tardando demasiado la parte no franquista del Parlamento en exigir perentoriamente la abolición de unas leyes ominosas y vergonzosas y, con ella, la revisión de las causas que se originaron y de las situaciones escalofriantes a que a menudo han dado lugar. Este es, sin duda, el camino más corto y práctico para comenzar con la solución de un problema que no está sólo en el medieval régimen penitenciario o en los minúsculos presupuestos económicos. Nuestras cárceles (porque nuestras son) son cárceles en que se machaca al ser humano con frecuencia que ya no es ocultable. Son cárceles con sangre. Eso es, precisamente, lo que menos le hace falta a este país.



## Esta sociedad crea presos

Nuestra condición de testigos presenciales, nuestra propia experiencia carcelaria, nos obligan a dar fe de una situación verdaderamente angustiosa: la del preso. Los últimos conflictos ocurridos en las instituciones penitenciarias del Estado español aunque radicados especialmente en la prisión de Carabanchel, no han dejado por ello de sacudir, de conmocionar todos los enclaves de esa red de prisiones, con la consecuencia de que si habitualmente las condiciones de vida del preso son malas, en la actualidad se vuelven casi de supervivencia.

Impuestos los traslados masivos, el abandono total de la prisión de Carabanchel, estos se justificaron alegando la inhabilitabilidad de la prisión central, haciendo en definitiva responsables de ellos a los propios presos por los destrozos ocasionados en las galerías. Pero los presos nunca destruyeron sus celdas. Cuando negociaban la terminación del motín desde las terrazas pedían reintegrarse voluntariamente y sin violencia a sus celdas y, en caso de traslado, recoger sus efectos personales; pedían, asimismo (como se les garantizó públicamente a través de medios oficiales) que las conducciones a que hubiera lugar se realizaran en condiciones humanas. NINGUNO de estos requisitos fue respetado. Los presos volvieron a aprender lo que nunca nadie debería haberles enseñado: a buscar su esperanza en actos desesperados.

Fueron apaleados, cuando exhaustos los concentraron en el piso de la galería. Se produjeron nuevos cortes en brazos y vientre de miembros de la COPEL para impedir las palizas. Se les encerró, sin comer ni asistencia médica, en las celdas, desnudos y tras obligarles la Policía, bajo la dirección técnica de los funcionarios de prisiones, a arrojar todo, absolutamente todo, excepto "lo puesto" al piso de la galería, sin permitirles conservar nada. Al día siguiente, vestidos con prendas escogidas al azar, fueron trasladados sin saber dónde y en las mismas condiciones físicas. Hacía muchos años que no se veía una "cuerda de presos". Nosotros tuvimos ocasión de verla en la prisión de Jaén con la llegada y partida de los trasladados desde Carabanchel. Más grave aún era que entre aquellos hombres se encontraban heridos de gravedad. Uno de ellos internado en Jaén, hubo de ser hospitalizado urgentemente al presentar una herida de bala que denotaba síntomas de gangrena.

Sin embargo, ni los presos ni

nosotros tratamos de impresionar a la conciencia pública por vía de su sensibilidad, sino por medio de su raciocinio, por medio de su capacidad de comprensión y solidaridad. Los presos, por primera vez, no se han amotinado, se han rebelado designando un interlocutor válido: la sociedad y sus sectores y clases más avanzadas y comprometidos en el cambio democrático. A esta llamada respondemos nosotros pronunciándonos por continuar la lucha por la amnistía total: política (habrá presos políticos mientras existan leyes represivas), laboral (violación por la burguesía de uno de sus derechos fundamentales: el trabajo), y social.

¿Pero qué sentido tiene pedir la amnistía de asesinos y ladrones? ¿No sembrarán el pánico en la sociedad una vez lograda su libertad?

Creemos que el pánico, la verdadera desorganización social la crea el robo sistemático y sistemáticamente impune de la burguesía, de esa burguesía que según cálculos de la Banca suiza, divulgados últimamente por el diario YA, ha expoliado al país más de 300.000 millones de pesetas. Cifra capaz por sí misma de financiar un verdadero "Plan Marshall". Cifra que está muy por encima del alcance del mayor esfuerzo delictivo unificado de todo nuestro lumpen-proletariado. Cifra que cuantitifica una de las mayores contradicciones de nuestra legislación jurídico-penal, puesta en evidencia lúcidamente por el pliego de reivindicaciones del preso en lucha que exige que en la imprescindible y urgente reforma democrática del Código Penal sea considerada la vida y la integridad física como principal defensa jurídica y no la propiedad privada en todas sus arbitrariedades, como lo es actualmente hasta extremos de verdadera complicidad. Por otra parte el preso es perfectamente consciente de que la libertad, por sí misma, no le soluciona nada, que no es la respuesta suficiente a su profunda crítica social. El preso exige, necesita y lucha por una modificación a fondo a fondo de la estructura social.

El preso conoce, quizá mejor que nadie, la especificidad de la situación jurídico-penal del país. Conoce perfectamente el alcance y sentido puramente represivo de leyes como la de Peligrosidad Social, de los llamados "delitos específicos de la mujer", etc., que configuran las coordenadas imprescindibles de un Estado autoritario. Es consciente, asimismo, de que su objetivo no puede ser la conquista de un marco de tolerancia en precario en el seno de

esa legislación represiva, sino que su objetivo sólo puede ser su impugnación.

Es esta dimensión social de sus objetivos la que determina los planteamientos y formas de lucha del preso en marcha hacia una convergencia sin fisuras con todos aquellos sectores realmente comprometidos en la lucha por la democracia. Con un balance desolador a sus espaldas, que desmoralizaría a cualquiera que no sepa que lucha en definitiva por su vida, fracaso tras fracaso, han dejado atrás la fase soterrada de lucha espontánea, de motines de hambre, para encauzar su experiencia en una alternativa global y concreta al sistema. Dotándose, además, de una organización interna de cierta estabilidad y a nivel estatal: la COPEL.

Todo ello supone una pujante elevación del grado de comprensión de los presos sobre su propio problema, el problema de sus vidas, al que están dispuestos y empiezan a ser capaces de dar una respuesta de la misma envergadura. La aparición de un principio de organización equivale ya a una respuesta, esto es, a un cierto grado de captación de la realidad, significa que se conoce la existencia de un problema que como tal demanda y admite soluciones. Es el problema de una sociedad que hace presos, que los produce (en la sociedad) y que los reproduce (en las prisiones).

Claudio Solsona  
José Antonio Mellado  
Fernando Burillo

## Más pueblos vendidos

Acabamos de leer el ejemplar correspondiente al 29 de julio del semanario que se edita bajo su dirección, y en particular hemos releído el artículo que lleva por título "Se vende Huesca", el cual nos ha causado malestar por los numerosos errores toponímicos que el mismo contiene.

Nos permitimos adjuntarles la relación de las propiedades actualmente del Estado y administrado por el I.C.O.N.A., respetando su orden y dejando al margen las que han sido omitidas y que harían excesivamente largo este escrito.

—Zona de la Garcipollera: Yosa, Bergosa, Bescós, Villanova, Acín, Larrosa y Cenarbe.

—Sobrepuerto: Casbas, Susín, Berdusa, Basarán, Ainielle, Cillas.

—Solana de Oroel: Sieso, Artaso, Ibort.

—Guarga: Alavés, Aineto, Secorum.

—Solana de Burgasé: Cájol, Campol, Gesé, Gual, Muro, Castellar, Burgasé, Tricas, San Felices, Cersuela.

—Serrablo: San Hipólito, Bagüeste, Morcat.

—Zona de Benabarre: diversos caseríos sueltos en los vasos de los pantanos de Santa Ana, Barasona y Canelles.

Esperando sepan entender el sentido de nuestra comunicación puramente aragonesa y su afán por transmitir el profundo espíritu de esta tierra, les anticipamos las gracias y les saludan atentamente:

Irene y Ana Belloc  
Bescós de la  
Garcipollera - I.C.O.N.A.

## Chitar zaborros n'o tellau

"Goso escribir agora, dimpués de leyer n'o numeral 123 d'ANDALAN o artículo de L. Montalbán, ta izir que er ye n'o zierto cuan ize que ye una fatera creyer que l'aragonés poderba charra-se uey como se feba antis.

Creigo que ye ixo, una fatera, solamen pensa - ne.

Quereba adibir tamién que ye de fatos creyer que ra amosta que uey charramos aragonés —aunque siga un poquet, como ye o mio caso— queremos que a fabla siga o idioma d'Aragón, no ye zierto.

Pero sí ye que belunos —y belunas istituzions — bi-son enfoscando ro que femos, izindo que a nuestra fabla ye un pantasma, que ye amortada —aunque bi-son ers os que l'amortan.

Nusatros solamén queremos que siga reconozida y que os aragoneses alazetamén s'aconzencien y no chiten zaborros n'o suyo tellau.

Chesus  
García  
Sánchez

## Un crédito al Zaragoza

En el informe publicado en el número 125 de ANDALAN sobre las deudas del Real Zaragoza, su autor afirmaba que la Banca Más Sardá había conce-

# andalán

Edita: Andalan, S. A.

Junta de Fundadores:

Presidente: Eloy Fernández Clemente

Miembros: Luz Abadía, María Dolores Albiac, Mariano Anón, José A. Biescas, Gonzalo Borrás, Juan José Carreras, Angel Conte, José Juan Chicón, Jesús Delgado, Javier Delgado, Guillermo Fatás, Rafael Fernández Ordóñez, Carlos Forcadell, Emilio Gastón, Enrique Gastón, Mario Gaviria, Luis Germán, Luis Granell, Juan Antonio Hormigón, Mariano Hormigón, Joaquín Ibarz, José Antonio Labordeta, José María Lagunas, Pablo Larrañeta, José Luis Lasala, José Carlos Mainer, José Ramón Marcelllo, Luis Marquina, Santiago Marraco, Lorenzo Martín - Retortillo, José Luis Martín - Retortillo, Carlos Royo - Villanova, David Pérez Maynar, Manuel Porquet Manzano, José María Sanz, Juan José Vázquez

Director: Pablo Larrañeta

Humor: Azagra, Baiget, Iñaki, Rabadán, Robles

Fotografía: Alberto y Julio Sánchez Millán, Jacinto Ramos

Administrador: José María Lagunas

Publicidad: Alberto Aguirre, Jorge Cortés

Publicidad en Huesca: Fernando Torner. — Avenida de Monreal, 2.

Teléfono (974) 22 11 30

Redacción y Administración: San Jorge, 32, pral. Teléfonos (976) 39 67 19 y 39 67 36

Imprime: Artes Gráficas Iberia Avenida de las Garrigas, 48 LERIDA

CONTROLADO POR



dido un crédito de 30 millones al club de fútbol, así como que dicho Banco tiene en su poder los recibos de los socios de esta temporada. Fuentes cercanas a la Banca Más Sardá nos aseguran que tal crédito no se ha concedido nunca y que los recibos no están en su poder sino en el de otro Banco con oficinas en Zaragoza. Por otra parte, el director de Más Sardá en Zaragoza, don Juan Antonio Iranzo, figura en la candidatura de José Gil Lecha no como vicepresidente sino como vocal. A pesar de que las fuentes consultadas por el autor del informe, totalmente fidedignas, siguen afirmando lo allí escrito, nos parece justo reflejar también la versión del propio Banco afectado.





TVE también ha comenzado a considerar normal, lo que es normal a nivel de la calle, por decirlo con esa fórmula acuñada en las alturas. ¿Y qué es normal a nivel de calle en el verano carpetovetónico, mediterráneo, cornisocantábrico o celta de 1977? Lo normal es que el personal femenino

de mejor ver lleve su pechuga —o pechuguita—, tal cual, sin sujetador de por medio, tras una prenda estival, bajo la que los pezoncitos se hacen patentes. (También que el personal masculino vaya descorbatado y deschaquetado, aunque eso es menos nuevo).

TVE

## Pezones sí, control no



La aparición de ambas cosas —presentadora sin sujetador y presentadores sin corbata y hasta sin chaqueta— en las pantallas de los telecontempladores ibéricos, no se puede decir que sea el acontecimiento agosteo más significativo, pero tampoco es el más insignificante.

Una televisión, puritana y rígida, encorsetada y almidonada, como ha sido la nuestra, precisa, por supuesto, muchos más cambios en profundidad que los que apuntan en la superficie cuando se transmite el telepezón femenino o las mangas de camisa masculinas de quienes en ella trabajan. Pero entiendo que es una pequeña conquista, el poder trabajar imponiendo las condiciones de la propia comparecencia.

Telepezones aparte, símbolos, a fin de cuentas, del «new-look» que la demócrata ofrece, se podría rastrear alguna otra señal de cambio.

### Las vacaciones del patrón

Frente a la presencia de las noticias relacionadas con el anterior Jefe del Estado, por insignificante que fuese lo que hiciera en vacaciones, siempre las primeras abriendo los telediarios, se está imponiendo un cierto sentido profesional de la valoración y consiguiente jerarquización a la hora de ordenar la actualidad que este verano

nos depara. Y así, las noticias en torno a las vacaciones reales pueden quedar incluidas en un muy secundario lugar, lo que para la ortodoxia telediaril es como poner patas arriba sus arraigados hábitos de mostrar lo que el poder hace, en lugar de lo que realmente interesa al público.

(Y sirva esto como modesto estímulo para que los compañeros que lo están intentando, sigan haciendo lo que puedan para cambiar lo que les dejen desde dentro del engranaje televisivo).

Es sólo un tímido apunte de lo que tendría que ser una concepción distinta de la poderosa TVE en sus hábitos de comunicaciones a todos los niveles. Porque, enseguida, ese atisbo optimista queda empañado al constatar que las otras vacaciones —las de Suárez— son de las que chupan cámara con fruición.

¿Acaso la TVE no puede olvidar, en Suárez, el patrón que en él tuvo cuando la dirigió, ahora encumbrado y triunfante Jefe de Gobierno, y por lo tanto, más patrón que nunca?

Acaso.

Pero, como es obvio, TVE no debe estar al servicio del Gobierno, sino del Estado. Y sin embargo, es razonable sospechar en ella una mayor capacidad de nuevos hábitos en relación con el Jefe del Estado

que con el Jefe del Gobierno. Lo cual es un indicio preocupante. Y de no fácil solución.

### Los de siempre, distintos

Resulta que la urdimbre toda de esa entidad de comunicación, está entreverada, como el país entero, de quienes han servido a la dictadura, a la represión, a la situación anterior, con una adhesión cordial desde el momento que no cuestionaban lo injusto de que existiese el veto para los otros, los antifascistas, los demócratas.

Acostumbrados a seguir al poder, en eso están también ahora. Y su conversión democrática (mimética, paralela a la del poder) los coloca de cara al futuro, coherentemente, alineados con éste, que —lógicamente— aspira a seguir deteniéndolo. Supuesta su falta de convicciones democráticas profundas y su carácter de conversos de última hora, habrían de efectuar una impensable pirueta para ofrecerle a la oposición de hoy, sinceramente, lo mismo que a quien hoy está en el poder.

Ese masajeo —y mensajeo— sutil, continuado, macluhaniano, es difícil que pudiera evitarlo un mero Comité de Control, como el que propusieron 8 líderes de otros tantos partidos democráticos a raíz de las elecciones del 15 de junio y en tanto las Cortes no se pronuncien sobre el tema.

Pero las elecciones municipales están a la vuelta de la esquina y también los incondicionales jefes y jefecillos de la tele van a jugar la baza del poder, a falta de Comité de Control y aunque éste quedase establecido, a menos que se tocara fondo en el tema.

(Uno no puede evitar, aunque sin sopapos de por medio, la evocación de la denuncia de Eva Forest, cuando al salir de la cárcel, constataba que los super-Conesa y super-Sainz, en aquellos instantes ascendidos y condecorados, habían sido sus personales inquisidores que lo mismo sirven para una situación post-carreril, que post-franquil).

Pero aquí nadie interesado en tocar el fondo clarificador de los grandes temas. Como en Alemania, se ha creado una única cabeza de turno responsable. Nuestro Hitler era Franco y no hubo complicaciones, al parecer, porque los cómplices fueron liberales reprimidos «malgré eux».

José-Juan CHICON

## La juventud comunista se reúne

Después de 15 años de compromiso con las ideas de progreso y avance de la historia, de la conquista de la democracia como primer paso e irrenunciable para nuestra sociedad, la UJCE abre las puertas hacia su primer Congreso que definirá y regirá los principios de comportamiento y actuación en pro de los derechos de la juventud y por la construcción del socialismo, en un momento en los que la aceleración de vida política, las diferentes condiciones de trabajo y expresión exige nuevos ritmos a la actividad de la Juventud Comunista, nuevos ritmos capaces de sintonizar la actividad política y organizativa de la Unión de Juventudes Comunistas con las nuevas necesidades del movimiento juvenil y con la nueva forma de estado; en concreto un nuevo ritmo capaz de hacer realidad el compromiso de ser una organización juvenil, concebida para la acción y como una gran escuela de aprendizaje y formación al mismo tiempo.

El proceso al Primer Congreso de la UJCE se constituye en una época de trascendencia histórica en las nuevas formas de relación con el movimiento juvenil, de inserción en el conjunto de la sociedad y de debate en nuestro seno. Es un acontecimiento que políticamente va a guiar nuestra acción en los próximos años, que se erige, hoy, en la actividad más importante de la Juventud Comunista y de significación decisiva a caballo entre las elecciones generales que sellaron el deseo de democracia de nuestro pueblo y las elecciones municipales que deben asentar claramente esta voluntad.

En este sentido se plantea como un Congreso abierto a todos los jóvenes que ya están cansados de ser espectadores y quieren ser protagonistas activos en la construcción de su futuro, constituyéndose en un Congreso que en proceso de gestación aporte un gran debate juvenil, que elabore y estudie los nuevos fenómenos de la juventud, que avance propuestas de gobierno para una política al servicio de la juventud, que profundice en los numerosos temas que conciernen a ésta: sexualidad, delincuencia, enseñanza, marginación, trabajo, droga... etc.

UN CONGRESO DE APORTACION AL CONJUNTO DEL

MOVIMIENTO JUVENIL DE ARAGON. UN ACONTECIMIENTO NO SOLO PARA NOSOTROS, SINO PARA EL CONJUNTO DE LA JUVENTUD, por su capacidad en recoger las vivencias del joven y proyectarlas en sentido progresista.

Un congreso de culminación de todo el proceso, ya iniciado, de plena normalización de nuestra vida interna a las nuevas condiciones, que ya no son de clandestinidad y represión. Adecuación que debe servir para posibilitar la elaboración política en toda su amplitud y con toda la riqueza creativa de la colectividad, de la participación y de la discusión. Asimismo debe ser el Congreso que dé respuesta al carácter y los vínculos que conforman la UJCE como organización estatal, con la aprobación de nuestros estatutos.

Un Congreso en definitiva que permitirá una gran cohesión política en torno a las grandes directrices que inspiran nuestra línea e ideología comunista, con elementos formativos tanto internos como extensivos a toda la juventud Aragonesa, mediante conferencias públicas, debates que fortalezcan el espíritu crítico, de compromiso en la construcción de nuevas realidades para la juventud. La aprobación del Manifiesto-Programa de la UJCE es en esta línea el aspecto vital de discusión.

Para la Juventud Comunista de Aragón el Congreso viene determinado por nuestra III Conferencia Regional a celebrar en los meses de octubre-noviembre y que nosotros queremos que gire en torno al lema: «VEN CON NOSOTROS PARA CAMBIAR LA VIDA».

El cambio político habido en nuestro país deja abonado el terreno para emprender la transformación social de nuestro país, para el cual se necesita una gran organización juvenil capaz de ligar en sus actividades y en sus actitudes a miles de jóvenes cuyo posible desaliento ante la actuación de los diversos Partidos Políticos elegidos, cuya desconfianza en el progreso de una nación, que desde el gobierno no soluciona sus problemas (enseñanza, trabajo... etc.), van a conducir hacia la inhibición de la lucha política, hacia el conformismo o el nihilismo. Las transformaciones históricas, la construcción del socialismo en nuestro país, necesita de un amplio compromiso para poder ser realidad, y en este sentido queremos que la significación política más importante de nuestra Conferencia sea ganar al conjunto de la juventud hacia el socialismo, por un compromiso activo en las alternativas a sus problemas.

Violeta Ibáñez  
Secretario General  
de J.C.A.

RESTAURANTE  
SOMPORT

JACA

(Se come bien)

SAN JUAN Y SAN PEDRO, 7  
T. (976) 29 39 60



elvira y barbero  
ENVASES METALICOS

CASA  
EMILIO  
COMIDAS

Avda. Madrid, 5  
Teléfono 228145



## Otros 117 parados

## Teruel industrial, pero menos

Setenta y cinco trabajadores turolenses han pasado a depender del seguro de desempleo tras el cierre, pactado, de la empresa «Teruel Industrial», dedicada a la fabricación de muebles y objetos de decoración. El cierre pactado, que podría

esconder la intención de mantener limpio el prestigio de algunas familias prototipo de la burguesía turolense, resulta un tanto extraño. Mientras, en Alcañiz, 42 trabajadores quedaban despedidos de Cañada, S. A.

En junio pasado, «Teruel Industrial» presentaba al Ministerio de Trabajo un expediente en el que solicitaba el cierre, en base a pérdidas y falta de demanda de los productos fabricados. La Delegación de Trabajo, basándose en informes de la Organización Sindical y sondeos realizados entre los trabajadores, dio entonces una respuesta negativa. En su resolución se hacía constar que no se justificaban las pérdidas y destacaba la ausencia de «stocks». La demanda de los fabricados, por otra parte, no parecía haber variado en relación a poco tiempo antes, cuando la empresa había logrado elevar el ritmo de trabajo con el fin de incrementar su producción en un cuarenta por ciento.

## El «pacto»

Los trabajadores de «Teruel Industrial» que fueron consultados por la Delegación de Trabajo no comprendían cómo se podía pasar tan rápidamente de hacer muchas horas «extras» obligadamente, al cierre por falta de trabajo. Señalaban también que las manufacturas por ellos producidas se vendían o eran transportadas a otras fábricas relacionadas con «Teruel Industrial» que no se han visto afectadas hasta la fecha por crisis alguna.

Pero sólo un mes después, en julio, la empresa y los trabajadores llegaban a un pacto por el que se llegaba al cierre con una indemnización de cuarenta y ocho días de sueldo por cada año trabajado. Ante este pacto, la Delegación autorizaba el cierre y reconoce lo que treinta días antes negaba de plano: las dificultades económicas de la empresa, sin hacer mención a las relaciones de ésta con las fábricas de Almazán y Burgo de Osma, a las que no afecta el expediente de crisis.

Durante este tiempo, los obreros permanecen en la fábrica sin realizar trabajos de ninguna clase, pero no en forma de protesta, sino porque la empresa no les encarga trabajos. Se encuentran así que en muy poco tiempo han pasado de hacer largas horas «extras» a estarse cruzados de brazos.

## Humor negro

Los rumores extendidos por Teruel señalan que la maquinaria y el utillaje de «Teruel Industrial» habría sido ya trasladado a las factorías de Almazán y Burgo de Osma, fuera de la provincia. Muchas personas se preguntan por qué estas máquinas, si están ahora funcio-

nando, no podrían hacerlo en Teruel. Y si no lo están, ¿por qué continúan en unos locales inutilizados en lugar de haber sido trasladadas a otros centros de producción con los consiguientes costos y perturbación de los procesos de otras factorías?

Teruel, que se ha visto afectado por una empresa que de ninguna manera sobra, se pregunta ahora si la intención más remota de los responsables no sería la de vender las instalaciones a una empresa catalana del ramo del metal que pretende ubicarse en la capital turolense. La venta podría arrojar sensibles beneficios. Entretanto, habrá que señalar que el cierre de una fábrica con 75 puestos de trabajo en Teruel no tiene parangón posible con un cierre de estas características en muchas otras ciudades españolas. Parece un detalle de humor negro que la empresa ahora cerrada tuviera por nombre, precisamente, «Teruel Industrial».

Alcañiz: «Despedidos como trapos»

«Cuarenta y dos familias de la provincia de Teruel equivalen con respecto a nuestra población laboral, aproximadamente al despido de 2.000 trabajadores en Madrid», afirmaba una nota del Comité Provincial de la UGT a propósito de la reducción de plantilla permitida por la Delegación de Trabajo a la empresa Cañada, S. A., de Alcañiz. Todo el personal de su sección de refractario prensado y la mitad de los trabajadores de refractario por colado han quedado en la calle, acogidos también al seguro de desempleo.

La crisis parcial de esta empresa bajoaragonesa no es explicada por igual por todos. Para el Comité provincial de la UGT se debería a «una gestión empresarial inoperante y propia más bien de subnormales que de gerentes». La empresa, dedicada a la manufacturera de refractarios y gres en base a canteras cercanas, explica su petición de reducción de plantilla —que aspiraba a dejar sus ochenta y tres trabajadores en veinticinco, los correspondientes a la sección de gres estirado— en la falta de los mercados del Norte de España para sus productos refractarios. La aparición de canteras en la zona Norte habría restado esos mercados. Sin embargo, la cercanía de los hornos de la Siderúrgica de Sagunto no bastará para mantener la industria.

Cañada, S. A., pretende salvar el sector de gres estirado

por sus posibilidades de exportación. La empresa tiene a gala contar con las únicas patentes no extranjeras en todo el territorio nacional, pero la operación de reducción de plantilla es interpretada como una maniobra de capital foráneo destinada a deshacerse de sectores de producción menos rentables para centrarse en el gres, producto destinado al cubrimiento de fachadas.

Antonio Carasol, senador del PSOE por Teruel, ha afirmado que «si una concesión para la explotación de bienes naturales como estas canteras del Bajo Aragón no cumple con su misión de crear riqueza y puestos de trabajo, debe suprimirse la concesión». Por su parte, la UGT ha señalado que trabajadores de Cañada, S. A., afectados «por la silicosis, hombres que debían estar fuera de un puesto de trabajo tan peligroso, aun así, estos trabajadores, veinte años explotados y enfermos, son impunemente despedidos como meros trapos».

M. O.

## Los empresarios quieren negociar

La huelga total de la hostelería zaragozana, que al cierre de nuestra edición entra ya en su duodécimo día, podría hallarse en vías de solución en breve plazo al haberse llegado a un cierto equilibrio entre las peticiones de los trabajadores y las contraofertas de los empresarios. El conflicto, que según fuentes empresariales ha supuesto un coste económico que ronda los 200 millones de pesetas diarios, ha puesto de manifiesto la desorganización de la Patronal, cuyos mecanismos de defensa estaban todavía en pañales cuando se planteó la revisión del convenio de hostelería.

A finales de la pasada semana, a las 5.000 pesetas reivindicadas por los obreros del sector, la Patronal oponía 4.000 de aumento lineal así como el aumento del período de vacaciones en nueve días más. Aunque las asambleas de trabajadores rechazaron esta contraoferta y expresaron su voluntad de mantenerse en huelga indefinida, no hay que destacar la posibilidad de un acuerdo que podría plasmarse los días 18 ó 19 de este mes.

Como ya informamos en nuestro número anterior, el sector hotelero parece ser el más reacio a negociar, postura que algunos observadores creen debida a los proyectos de reconversión en «aparthotel» de tres de los más grandes establecimientos: los hoteles Corona de Aragón, Goya y Gran Hotel.

Sin embargo, un núcleo importante de propietarios de restaurantes, a los que habrían secundado los de bares y cafeterías, buscó una salida al costoso conflicto haciendo la contraoferta indicada más arriba. Como dato significativo de esta voluntad negociadora, se ha renunciado en principio a hacer efectivos los despidos con los que algunos empresarios intentaron presionar a sus empleados.

Un escollo importante en las negociaciones ha sido, sin duda, las pronunciadas diferencias salariales dentro del ramo, con un porcentaje alto de empresas (más del 30 por 100) que rige sus salarios por el convenio de 1976 (que no fue homologado), otro grupo que paga con acuerdo al convenio del 75 y una pequeña cantidad de empresas que se rige por el del 77. Notable ha sido también la desunión empresarial —en Zaragoza hay actualmente un total de 4.000 establecimientos, la mitad que en una capital del tamaño de Londres— plasmada en la vuelta atrás en varias ocasiones de acuerdos adoptados mayoritariamente en asamblea. Frente a esta situación, los trabajadores han cerrado filas y se han preparado para una huelga larga incrementando los fondos de la caja de resistencia y solicitando la mediación del Ministerio de Trabajo, que ha desplazado hasta Zaragoza a un inspector.

L. R. S.

## «Textil Tarazona»:

## Todo depende de Madrid

La reapertura de la empresa «Textil Tarazona», de la que depende en buena medida la supervivencia del Somontano del Moncayo, podría producirse en el próximo mes de septiembre si el Minis-

terio del Interior autoriza la participación de la Diputación de Zaragoza en la empresa, concretada en la suscripción de un 20% de sus acciones hasta una cifra máxima de 120 millones de pts.

En Pleno extraordinario celebrado el pasado día 10, la Diputación de Zaragoza acordó participar en «Textil Tarazona» con el porcentaje ya indicado, acogiendo al articulado de la Ley de Régimen Local que previene el fomento y la protección de la industria provincial. La decisión de la Corporación era decisiva por cuanto hasta ese momento se había cubierto la suscripción de acciones en un 80 por ciento, repartido así: un 51 por ciento para el Instituto Nacional de Industria, un 20 por ciento para la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja, y un 9 por ciento para el empresario.

La autorización del Ministerio del Interior, organismo al que la Diputación ha hecho llegar el acuerdo plenario citado, se producirá previo informe del Ministerio de Hacienda, que deberá dar el visto bueno a la operación propuesta. En este sentido, el presidente de la Corporación provincial, Gaspar

Castellano, espera que no haya mayores trabas, especialmente después de que el Consejo de Ministros dio luz verde a la participación del INI con un 51 por ciento en «Textil Tarazona».

La Diputación ha previsto cubrir la cantidad máxima de 120 millones aportando un 25 por ciento de la misma de sus fondos (un máximo de 30 millones) y allegando el resto mediante una operación de crédito bancario. La novedad estribaría en la oferta que ya han recibido tres entidades bancarias para colaborar en la suscripción de los 120 millones. Según nuestras noticias, se han hecho gestiones con el Banco Zaragozano, el Banco de Huesca y la Caja de Ahorros de la Inmaculada.

En un principio, la reapertura de «Textil Tarazona» no sería completa, entrando en funcionamiento las diferentes fases de forma progresiva. Al parecer, la fabricación de alfombras

y tapices tendría carácter prioritario.

«Con nuestra participación —ha declarado a ANDALAN Gaspar Castellano— no se ha resuelto el problema pero se ha dado un paso importante. Se trata, a mi juicio, de una «operación Puente» que se completaría con la participación de los trabajadores.»

Los trabajadores han expresado su deseo de suscribir acciones de «Textil Tarazona» y la Diputación ha previsto, en este sentido, transferirles las suyas, a su mismo precio de compra, en el mismo momento que lo soliciten.

Por otra parte, los parlamentarios zaragozanos y la Corporación provincial tienen previsto iniciar rápidamente sus gestiones con los ministros de Hacienda y del Interior con el fin de agilizar los trámites burocráticos —que podrían ser largos— y permitir una rápida reapertura de la factoría.

R. F. O.



En Miravete de la Sierra (Teruel) en una jornada organizada por el Centro de Iniciativas y Turismo del Alto Guadalo, se reunieron el pasado 14 de agosto más de tres mil personas. Cuando varios miles de aragoneses se concentran en un punto de su geografía, como en este caso, bajo el slogan «Salvemos Teruel»,

o testimonian con su actitud que es todo un pueblo el que solidariamente quiere empezar a marchar. Una marcha para poder superar la depauperante situación en que se encuentra su territorio. Hoy el protagonista es Teruel. Teruel unido con todo el pueblo aragonés.

## Miravete

# Teruel empieza a hablar

La localidad turolense era una fiesta. Una fiesta en la que los turolenses del Alto Guadalope junto con los aragoneses llegados de diversos puntos de la región reivindicaron entre festejos populares y debates sobre la problemática de Teruel unas condiciones de vida más dignas y el aprovechamiento y autoadministración de sus propios recursos.

Varias banderas aragonesas ondeaban por el pueblo. Diversos partidos políticos y organizaciones sindicales montaron sus tenderetes de propaganda y diversas pancartas ponían al corriente, a los visitantes no enterados, de la situación en la que se encuentra la provincia más olvidada de la región aragonesa; entre ellas, una muy significativa: «Teruel, has luchado por España, ¿quién lucha por ti?». Al fondo de la jornada algunos problemas de convocatoria: diversas organizaciones políticas hicieron conocer su protesta a través de un escrito, pocos días antes de la concentración, en el sentido de que la jornada había sido convocada por el C.I.T. sin contar con las diversas fuerzas políticas. Protestas aparte, lo cierto es que los habitantes de Miravete ayudados por los de Villaroya de los Pinares, dieron una muestra de que el pueblo es capaz de organizarse por sí mismo y reivindicar sus derechos.

Un profundo malestar ocasionó la ausencia de los parlamentarios turolenses, que días antes habían prometido la asistencia al acto y no mandaron ni siquiera una nota de justificación. Solamente el senador por U.C.D. José L. Figuerola, asistió por la mañana, antes de marchar a Madrid donde tenía unos asuntos pendientes. Después se supo que Carlos Zayas (PSOE) estaba en Ibiza y José Ramón Lasuén en Marbella. Ramón Sainz de Varanda, senador zaragozano, mandó un telegrama de adhesión y Emilio Gastón, diputado por el PSA, también de Zaragoza asistió durante toda la jornada participando activamente en los actos. Este parlamentario en una ocasión en que se dirigió al público asistente puso de manifiesto la concienciación que cada día está tomando el pueblo aragonés ante sus problemas y que es el propio pueblo quien tiene que decidir cuáles son las maneras de resolver los problemas. «Los problemas —dijo Gastón en otra ocasión— se resuelven por la autogestión, y con la autonomía».



Sánchez Millán

### Asamblea de proyectos

Fue Emilio Gastón sin duda uno de los animadores de la Asamblea de la noche. En ella, se intentó analizar las causas de la depauperante situación de Teruel. Durante varias horas, las palabras de la triste realidad turolense se repitieron hasta la saciedad: emigración, explotación y mal aprovechamiento de los recursos naturales, falta de control de los recursos financieros, escasez de servicios sociales (Colegio Universitario, mala situación sanitaria, deficientes transportes...). Pero también, palabras de solidaridad. Solidaridad aragonesa para luchar contra el subdesarrollo turolense. Era el primer paso. Como dijo Emilio Gastón, «si se está conociendo a Aragón y se sensibiliza a sus gentes de los problemas que tiene, ya se ha dado un buen paso». Y como prueba de sus afirmaciones propuso a la Asamblea la celebración de unas Jornadas de Estudio de la Problemática de Teruel. Los varios cientos de personas presentes hicieron suya inmediatamente la propuesta. Quedaron encargados de impulsar esta celebración de diversas entidades culturales turolenses que estaban presentes en el acto (Asociación cultural «Teruel»; su sección de la Cuenca Minera; DEIBATE y el CIT

del Alto Guadalo, organizador de esta Jornada de Miravete). Se acordó celebrar estos actos en Escucha, simbólico nombre de la cuenca minera enclavado en el centro de la provincia. La fecha, el último domingo de septiembre.

En el Manifiesto al pueblo de Aragón que fue posteriormente redactado, el «Manifiesto de Miravete», se hace una llamada a todas las fuerzas políticas y sociales turolenses y aragonesas a apoyar la organización de estos importantes actos.

Javier Losilla y Luis Germán

**MUEBLE CASTELLANO**  
Apartamentos, Chalets,  
Restaurantes

**BAZAR  
DE LONDRES**

Pl. de Sas, 4 Tel. 22 14 54  
**ZARAGOZA**

## Teruel

# Motin desesperado

El pasado lunes, día 15, la cárcel de Presos Jóvenes de Teruel fue escenario de un violento motín protagonizado por una treintena de presos comunes que habían sido trasladados de la prisión de Carabanchel por su intervención en las protestas que numerosos centros penitenciarios registraron el pasado 18 de julio. Los amotinados, que prendieron fuego a una ala de la cárcel, actuaron, según impresiones de testigos presenciales, a la desesperada.

El motín, que se produjo al parecer de forma muy espontánea, comenzó alrededor de las 4,30 de la tarde del lunes, cuando 32 presos comunes, de un total de 109, se apoderaron de la nave donde está situado el Departamento Celular. Según algunas versiones sin confirmar, los amotinados habrían hecho rehén a un funcionario para prender fuego, a continuación a numerosos muebles y enseres. También intentaron obstaculizar la entrada de la fuerza pública prendiendo fuego a otra barricada levantada en la puerta del rastrillo.

Alrededor de las 5 de la tarde, los bomberos lograron dominar este fuego, lo que permitió la entrada de la Guardia Civil y Policía Armada que, desde el principio, rodeaba el recinto de la prisión. Según fuentes bien informadas, una treintena de presos depuso primero su actitud, a condición de que se atendiera a siete compañeros heridos por quemaduras o intoxicados con monóxido de carbono. Posteriormente, la totalidad de los amotinados fue cacheada e ingresada en las celdas sin que las fuerzas policiales hicieran uso de sus armas de fuego ni de métodos violentos.

A los daños sufridos por la

nave incendiada, donde resultó destruida la cubierta, hay que añadir un balance provisional de cinco heridos ingresados en el Hospital Provincial y dos, de menor consideración, atendidos en el mismo botiquín de la cárcel.

En el momento de cerrar nuestra edición, martes por la mañana, las noticias acerca de la extensión del motín entre los presos de la cárcel de Teruel son bastante confusas. Mientras que inicialmente se habló de un total de sesenta sublevados, el Gobierno Civil de Teruel afirmó que el núcleo que protagonizó la acción era sólo de treinta y dos presos, procedentes en su mayoría de la prisión de Carabanchel. Se ignora si la totalidad de sus compañeros se unieron al levantamiento, si bien parece confirmarse que ocho presos políticos se negaron a intervenir en la protesta, reclusándose en el botiquín, donde serían encerrados luego por los presos sublevados.

Otro dato significativo —que explicaría lo inopinado del levantamiento— ha sido el escaso esfuerzo propagandístico que han hecho los reclusos a lo largo de toda su acción. Ni pancartas ni nota explicativa de los motivos que les han impulsado al motín. Con todo, es preciso recordar que, después de los levantamientos del 18 de julio, que afectaron a numerosas prisiones españolas, entre la de Zaragoza, los comunes manifestaron su voluntad de seguir en la lucha por la amnistía total para todos los comunes. Pero la COPEL, que controló aquellos motines, parece haber estado ausente como tal organización del registro en Teruel.

L. R. S.

## El rincón del Tión

- **CASTILLO GENZOR**, candidato de Alianza Popular en las pasadas elecciones por Zaragoza, figura, en compañía de otros conocidos «alianzistas» —José María Zaldívar entre ellos— en el equipo que se propone editar un diario de rabioso corte derechista y que, presumiblemente, se llamará «El Ebro» o algo así. Y es que, tras la muerte de Franco, esto no es Prensa ni nada.
- **ANTONIO COLL GILABERT**, ex-director del ex-diario zaragozano «El Noticiero» ha rechazado recientemente la jefatura de Redacción de la revista «Domingo», publicación que, según parece, va a editar próximamente Calvo Sotelo en tanto se afina la salida del vespertino «Madrid». Al parecer, Coll Gilabert medita la posibilidad de aceptar la correspondencia de «Europa Press» en alguna capital europea, Roma entre ellas.
- **SEIS NUMEROS DE LA GUARDIA CIVIL** destinados en la compañía de reserva de Zaragoza, fueron expedientados por haberse suscrito al órgano del Partido Socialista de Aragón. «Aragón Socialista», poco antes de las elecciones. El que fue considerado como principal responsable, se ha trasladado a Gi-

jón, mientras los otros cinco fueron destinados a diversas poblaciones aragonesas.

- **LOS PRINCIPALES CARGOS** del seminario menor de Teruel, rector, director espiritual y otros dos superiores, han sido cesados por monseñor Iguacén, obispo, pese a las protestas de algunos padres de alumnos. Los citados cargos eran miembros del Opus Dei, institución que ocupaba la dirección del centro hecho que dividía fuertemente la pequeña diócesis. El Consejo Presbiteral respaldó en sesión urgente la decisión del obispo.
- **LA PRIMERA BODA** celebrada por completo en fabla aragonesa fue protagonizada el pasado domingo en Uncastillo, por el escritor Franchó Nagore y su esposa. El autor del Diccionario Aragonés, Rafael Andolz, fue el sacerdote oficiante.
- **ALFONSO SOLANS**, empresario de Pikolín y de la Zaragoza en funciones este mes de agosto, pidió a Jaime Gaspar, diputado del Psoe, que le invitara a cenar «a ver si convencerlo de que he sido hombre del franquismo pero que tengo que cambiar».



## Huesca

## Algo voló sobre las fiestas

Las Fiestas de San Lorenzo hubieran podido tener este año un motivo más de alegría para un sector no pequeño de los oscenses. Una nota de la agencia Cifra, daba como seguro el cambio de varios gobernadores civiles en el Consejo de Ministros del 5 de agosto, y como menos probable el de Huesca. Los cambios se produjeron, menos el de Pablo Paños Martí, único Gobernador en toda España, designado en vida del dictador, que permanece en su puesto.



En el Ayuntamiento, también se auguraban cambios con la crisis municipal que se produjo en el Pleno anterior a las Fiestas. Un grupo de concejales, pidió al primer mandatario municipal que se confeccionara una lista de las calles, que necesitan más urgente atención, en lugar de que fuera el alcalde quien las propusiera. Y así, por una nimiedad estalló todo un conflicto interno que venía de tiempo atrás. Llanas Almudévar abandonó "por motivos propios" la dirección del Concejo, traspasándole los poderes al primer teniente de alcalde Julio Sopena, durante un plazo no superior a quince días. Varios miembros de la Corporación calificaron este hecho de inadmisión, y conminaron al alcalde a que se incorporara a sus funciones de manera inmediata, y por lo que pudiera pasar, esa misma noche hizo acto de presencia en la presentación oficial de las Mairalesas.

Intentos de politización, los hubo, y la Convención Republicana, tras una siembra de hojas abogando por unas fiestas populares hizo ondear durante los festejos alguna bandera tricolor a la que el personal no prestó la más mínima atención. La frase más política entre las coreadas fue la de "queremos que Marco encuentre a su mamá, sino mañana huelga general". Pintadas, aunque pocas, también aparecieron. La CNT, que todavía no está constituida en la capital de la provincia, dejó huella de su paso, con la solicitud de derogación de la ley de peligrosidad social, y la puesta en libertad de los presos comunes.

La becerrada organizada el día 9 por las peñas, unánimemente criticada por su caótica organización, fue un preludio de lo que ocurriría en días sucesivos. Las cabras con cuernos, como eran calificados por los peñistas los becerras que la empresa Balañá hacía pasar por toros de lidia indignaron una y otra vez a todos los asistentes. Las broncas y pitidos que recibió el comisario jefe de la Provincia, que actuó como presi-

dente de las corridas, fueron de órdago, y los gritos de ladrones y la petición de la oreja de Balañá se repitieron constantemente durante los cuatro días que duró la Feria. A tal extremo llegó la cosa, que uno de los delegados gubernativos que constantemente se paseaba por el callejón, sufrió las iras de los espectadores de sombra que lo confundieron con el empresario.

El día 12, fue tanta la indignación, que las Peñas en lugar de bailar por el tradicional recorrido fueron hasta el Ayuntamiento a descargar sus protestas. Allí surgió la división de opiniones, pues se mezclaron las críticas e insultos a los mo-

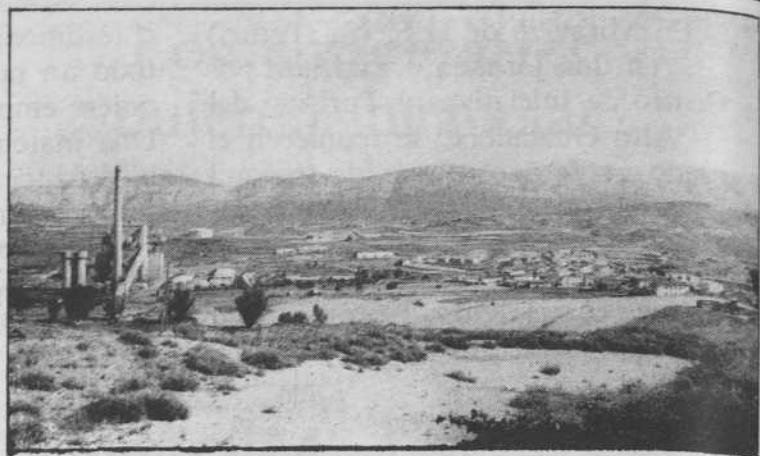
nopolistas de la llamada "fiesta nacional" con la petición de dimisión del alcalde, iniciada por directivos de una peña, que quizá no venía muy a cuento.

La sorpresa para muchas "fuerzas vivas" fue recibir oficialmente a un comunista, monsieur Chatelein, alcalde de Tarbes, ciudad que desde hace más de diez años mantiene un intercambio con Huesca. Algunas fuerzas políticas, no se quedaron muy contentas con las declaraciones del señor Chatelein, sobre sus relaciones con el Partido Comunista Español.

En otro orden de cosas, las Fiestas este año sorprendieron a muchos. Cosas de la democracia, la apertura, o vaya usted a saber, los programas tanto oficiales, como la jerga de las peñas, se quedaron cortos para la cantidad y calidad de "marcha" que se exigía. Cosas tan inusuales por estas tierras, como liar-se un "porro", o bañarse desnudo en una fuente sucedieron por primera vez, con la consiguiente curiosidad de unos, y el rasgarse las vestiduras de otros. Se notó, la escasa variedad en relación a otros años, la repetición monótona y sistemática, sin innovaciones dignas de tenerse en cuenta, de los programas de fiestas.

Tras este paréntesis que suponen las fiestas, Huesca se reincorpora a su actitud cotidiana y los problemas planteados, como el del Ayuntamiento surgen de nuevo. Para el día 17 ha sido convocado el Pleno extraordinario, en el que se ventilará la continuidad o no, de José Antonio Llanas como presidente de la Corporación.

Lorenzo



## Escucha:

## 64 vecinos al juzgado

La protesta contra una comisión municipal de festejos clasista les ha costado a los vecinos de la localidad minera de Escucha (Teruel) nada menos que sesenta y cuatro citaciones ante el Juzgado. Por contrapartida, varios partidos y centrales sindicales han solicitado la dimisión en bloque del Ayuntamiento y la creación de una comisión gestora elegida democráticamente para sustituirle.

Las fiestas patronales de Escucha, celebradas a finales del pasado mes de junio, fueron el detonante de una situación continuada de malestar del vecindario con respecto a la actual corporación municipal (Ver ANDALAN, núm. 122). El programa de festejos —elaborado a espaldas del pueblo, a pesar de que sectores de la juventud ofrecieron su participación en él— trasladó un baile popular a la plaza de toros cobrando la entrada a 250 pesetas. Esta medida, claramente impopular, dio lugar a una pacífica protesta del vecindario, que se manifestó pidiendo la

dimisión de la comisión de fiestas.

La respuesta no se hizo esperar: dieciséis personas citadas en el cuartel de la Guardia Civil en un principio y cuarenta y ocho más que serían llamadas a declarar por el Juzgado un mes después. Entre estos últimos se encuentran buen número de jóvenes de corta edad y personas que, según los vecinos, "ni siquiera se encontraban en la protesta".

Los partidos políticos y sindicatos ha acusado al Ayuntamiento de no ser representativo y de haber "denunciado al pueblo". Si a esto añadimos que el vecindario de Escucha debe soportar unos límites de contaminación, que los partidos califican de "intolerables", sin que el Ayuntamiento haya tomado medidas al respecto, el descontento parece estar más que justificado y se impone una dimisión en bloque de concejales y alcalde. Que los tiempos no están ya para ponerle puertas al campo. R. S.

## Telex Regional

### Arte al aire libre en Barbastro

Los barrios de Barbastro han tomado la iniciativa de llevar el arte plástico a la calle, interesados en dar una alternativa a la cultura popular y en posibilitar un marco asequible a todos, artistas y observadores. Esta exposición al raso, que se celebrará el día 28 de este mes, tendrá lugar en el paseo del Coso y en la plaza de Aragón.

La organización, que se responsabiliza de la custodia de las obras, ha preparado un recinto para camping y promete invitar a los participantes a una comida al aire libre.

### La Química va para largo

Los sufridos vecinos del barrio de la Química de Zaragoza han recogido 3.000 firmas para acompañarlas a diversas cartas dirigidas al Rey, al presidente Suárez y al ministro de Justicia, en las que denuncian la situación creada por la Industrial Química. Esta empresa contaminante fue condenada hace nada menos que año y medio por la Audiencia de Zaragoza a

abandonar el barrio, aunque un recurso ante el Supremo ha retrasado hasta ahora la medida. Cansados de esperar —"hartos de que otros intereses estén por encima de nuestra salud y nuestro barrio", dicen los vecinos—, los habitantes de la Química piden que se aceleren los asuntos de palacio.

### Semana Cultural en Castejón de Monegros

Castejón de Monegros, pueblo de un millar de habitantes en la provincia de Huesca, celebró a primeros de este mes su I Semana Cultural, organizada por la Asociación "El Terralero". Además de un recital del turolense Joaquín Carbonell, hubo una exposición de fotografías de los Sánchez Millán, una conferencia de Manuel Porquet, miembro del equipo ANDALAN, y otra del obispo Javier Osés. Una representación de "Aragón para todos", de Alfonso Zapater, y un coloquio sobre "Economía" cerraron un ciclo que registró buena asistencia de público. A seguir en la brecha y que la I Semana se prolongue durante todo un año de cultura.

### Manifestación de interinos de Correos

El pasado día 11, setenta carteros contratados e interinos de Zaragoza, en compañía de una treintena de trabajadores fijos, se manifestaron pacíficamente por el centro de la ciudad solicitando un aumento de sus salarios —que rondan las 13.000 pesetas mensuales— y estabilidad en sus puestos de trabajo. Este personal, que realiza tareas iguales a las de los carteros por oposición, ha solicitado repetidas veces de los responsables de Correos una convocatoria de placas restringida o un contrato que les permita gozar de los mismos beneficios que el resto de los trabajadores: seguro de desempleo y reconocimiento de su antigüedad en la empresa.

La Asociación de Cabezas de Familia de Fayón tuvo la mala suerte de lograr entrevistarse con el gobernador de Zaragoza sólo unos días antes de que fuera cesado. Ahora trata de conseguir otra entrevista con el nuevo delegado del Gobierno para que investigue algu-

nos problemas graves de Fayón. El más importante de todos se refiere a la industria construida por ENHER como parte de las compensaciones firmadas en convenio —que nadie conoció durante años— y que el Ayuntamiento entregó con escritura notarial a "Hijos de Francisco Pons", empresa que luego quebraría dejando al pueblo sin puestos de trabajo. Ahora, el Banco de Crédito Industrial, que se quedó con la fábrica —los vecinos piensan que las naves debieron seguir siempre en propiedad del Ayuntamiento— la ha dejado, mediante subasta, en manos de "Pamusa", que podría volver a abrirla en un plazo breve.

Además, los vecinos de Fayón quieren que el gobernador presione para que sea ENHER y no el municipio quien cargue con la toma de agua —muy deteriorada— y con la construcción de las piscinas, que luego podrían ser administradas por la Corporación. Muy al contrario, el Ayuntamiento se ve abocado a hacerse cargo de la toma de agua y parece interesado en que sea un contratista quien construya y explote las piscinas durante más de veinte años.



«Silos Metálicos», que recoge, almacena y comercializa buena parte de la cebada cultivada en Sádaba, ya no forma parte de la Hermandad, desde el pasado 9 de marzo. Constituidos sus actuales propietarios en grupo sindical de colonización, continúan comprando y vendiendo un volumen de cereal que supera con mucho la producción propia de sus socios, siempre apoyados en la Caja de la Inmaculada. Las leyes que regulan los grupos sindicales de colonización no admiten entre los fines de estos la comercialización de productos agrarios de terceros.

## La cebada estaba vendida

El problema de los «Silos Metálicos» viene de años atrás. Los componentes del anterior cabildo, decidieron crearlos como una sección de la misma, en un solar adquirido por la Hermandad en el que proto comenzaron a alzarse cinco silos de gran tamaño y, posteriormente, almacenes, un secadero de maíz, oficinas y otras dependencias. Al menos desde 1971 la Hermandad solicitaba créditos de los bancos que tienen oficinas abiertas en Sádaba —Zaragoza y Español de Crédito— además de la Caja de la Inmaculada, con el fin de pagar a los agricultores sus cosechas de cebada entregadas a los silos.

Hay indicios que permiten pensar que la gestión de esta sección de la Hermandad local no alcanzaba a cubrir las necesidades económicas, sin que hasta la fecha se haya podido conocer públicamente el estado de cuentas de Silos Metálicos desde su creación. El problema grave se planteó en agosto del año pasado, cuando tras las elecciones de nuevo cabildo, se fue a producir el relevo en la Hermandad.

La fecha del relevo estaba prevista para el día 14. En los silos se hallaban almacenados 1.300 vagones de cebada que los agricultores de Sádaba todavía no habían cobrado, a pesar de que el día 11 había caducado la fecha de cobro. En principio, la solución para pagar podría ser sencilla, similar a la de años anteriores. Consistiría en solicitar de las entidades financieras presentes en Sádaba créditos por un total de 60 millones.

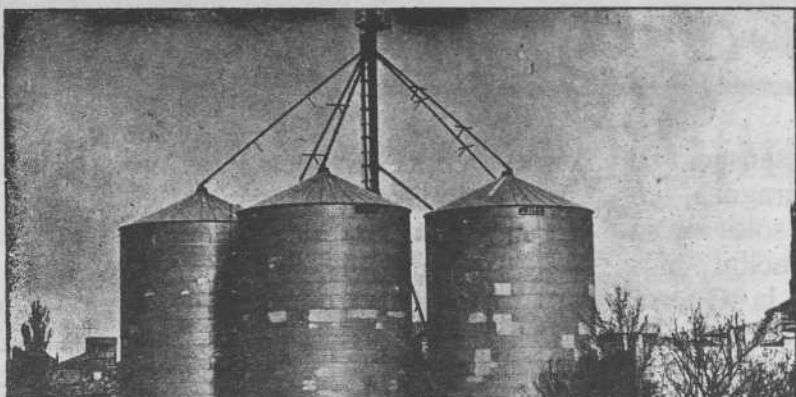
Hecho el relevo en el cabildo, fueron sus diez componentes nuevo quienes firmaron los créditos, concedidos de inmediato. Pocos días después, podían pagar la cebada depositada en los silos. La sorpresa sería mayúscula cuando los firmantes del crédito se encontraron con que de los 1.300 vagones de cebada, el cabildo anterior había vendido y cobrado ya el equivalente a 1.100: cuatrocientos a Cerealista Española y setecientos a Continental Hispania. Aunque no consta el destino exacto del

La Caja de Ahorros de la Inmaculada está respaldando financieramente el complejo «Silos Metálicos» de Sádaba, origen de un grave conflicto en el seno de la Hermandad de labradores local, que supuso el embargo de todos los bienes personales de su actual cabildo

«Silos Metálicos» de Sádaba ha dejado de ser una sección de la Hermandad y afronta su déficit con el apoyo financiero de la caja zaragozana. Varios problemas legales de importancia se ciernen sobre estas operaciones.

## Sádaba

# Los silos de los millones



importe de estas ventas, todo parece indicar que fueron destinadas a la amortización de créditos anteriores.

## Embargados

Los miembros de nuevo cabildo, que no habían conseguido obtener un estado de cuentas completo de la anterior dirección de la Hermandad, se veían así sin más que 200 vagones por vender, lo que evidentemente no daba para devolver los créditos de 60 millones adquiridos con su firma. El cabildo anterior, había vendido parte de la cebada incluso con anterioridad al inicio de la recolección e incluso a precio más bajo —7 pesetas el kilo— del que luego abonarían a los labradores. Se evidenciaba así una gran prisa por acopiar dinero destinado a pagos que vencían antes de que estuviera en los silos la cosecha del 76.

La consecuencia inmediata fue que, al vencer el plazo de los créditos de bancos y caja, las tres entidades procedieron contra los firmantes, el cabildo nuevo en pleno. El pueblo pudo cobrar su cebada que a punto estuvo de intentar retirar por atrasos en los pagos, sin saber que casi toda se hallaba ya vendida —pero a costa del sacrificio de los diez integrantes del cabildo. Todo el patrimonio de estos y el de sus mujeres quedó embargado ante la imposibilidad de pagar unos 45 millones.

## Una frase extraña

Los miembros del nuevo cabildo, que no consiguieron las cuentas exactas anteriores, optaron por denunciar ante el Juzgado de Instrucción de Ejea a los componentes del cabildo anterior con fecha de noviembre pasado. El juez dictó auto de procesamiento por presunto delito de estafa contra todos los miembros del cabildo saliente.

Complejas negociaciones —en las que han intervenido activamente la Cámara Oficial Sindical Agraria— han llevado las cosas a una solución que envuelve algunos problemas. El 9 de marzo, los componentes del an-

terior cabildo se constituían oficialmente como grupo sindical de colonización con el número 17.435 para hacerse cargo de «Silos Metálicos» que de esta forma dejaría ya de ser una sección autónoma de la Hermandad. El documento firmado por los cabildos antiguo y nuevo señala que el nuevo grupo sindical adquiriría «el activo del complejo de Silos Metálicos

haciéndose cargo del pasivo del mismo. Como resultado de esta adquisición se desprende claramente la liberación de firmas, deudas y créditos de los miembros del cabildo actual».

Por este documento, la Hermandad se desprendía de los Silos —que de haber tenido una mejor gestión podrían haber constituido un magnífico apoyo para todo el pueblo— y de las deudas. ¿Con qué contaban los miembros del nuevo grupo sindical para afrontar la enorme diferencia entre el activo y el pasivo? Hay una frase de difícil redacción en el documento citado que dice textualmente: «constituyen como promotores un grupo sindical de colonización o sociedad comercial, dependiendo ello del criterio y decisión de la Caja de Ahorros de la Inmaculada».

En la cláusula quinta, este documento obliga al nuevo ca-

bildo ante el Juzgado de Ejea, procedimiento que sólo prosperaría ahora de ser seguido de oficio.

## Más allá de la ley

Al parecer, los componentes de este Grupo Sindical —que se declara abierto pero que todavía no cuenta con nuevos socios— pretenden ahora endeuzar «Silos Metálicos» que podría ser un buen negocio en el futuro. Algunos rumores señalan que podrían estar solicitando créditos de construcción a largo plazo, aunque las instalaciones se hallan en funcionamiento desde hace varios años. Por otra parte, la Caja de Ahorros de la Inmaculada sigue trabajando con «Silos Metálicos», que canaliza obligatoriamente el cobro de la cebada a través de su oficina en Sádaba.

En el reglamento vigente se señala que los fines de estos grupos sindicales consisten exclusivamente en «tipificar, comercializar y en su caso transformar los productos obtenidos en sus explotaciones» y también que «cada entidad deberá realizar la comercialización en común de productos obtenidos en las explotaciones de sus miembros». Para nada figura la posibilidad de comercializar productos de agricultores que no forman parte del grupo sindical. Sin embargo, «Silos Metálicos», ahora como grupo sindical, sigue comprando importantes cantidades de cebada en Sádaba y los paga a través de la Caja de Ahorros de la Inmaculada.

Pablo Larrañeta

## Crónicas artificiales

# Pena de España

por J. A. Labordeta

*El verano no llega, las medidas económicas no satisfacen a nadie y el país parece que se nos va al carajo como nos descuidemos un poco.*

*—Es la influencia negativa de los astros —me asegura el Barbas, que cree más en los maleficios de la Luna que en otras cosas—. Se les ha cruzado a todos el asteroide que navega por la estratosfera y andan más turbios que las aguas del Jalón. Quizá para septiembre, que hay un cambio solar, se clarifiquen las cosas. Hoy por hoy lo mejor sería que todo el país se dedicase a la meditación trascendental.*

*¡Toma ya! Treinta y seis millones de hispanos en cucullas, metidos a lo trascendental. . .*

*—¿Y los turistas?*

*—Sírvase usted mismo. Ellos se lo harían todo, son gente muy arregladita.*

*—¿Y las fábricas?*

*—Para lo que producen...*

*—¿Y el campo?*

*—Para lo que da de sí...*

*—¿Y la economía?*

*—Sobre todo a ella sería a quien mejor le iría. Mira que tanta bambolla para sacarnos ese Plan. Que se estén quietecicos, muy quietecicos. Si apenas se notaría. Posiblemente no hubiese subido nada de lo que ha subido; si el señor Fuentes Quintana hubiese estado en meditación, mejor nos hubiese ido. Yo me pensaba marchar a Inglaterra, y ahora me voy a mi pueblo, a ahorrar y a ordeñar cardelinas con alicates.*

*Luego el Barbas se me pone de un triste subido y se va, sin despedirse. Pienso que son cosas normales en este verano de todos los demonios. A mí mismo me pasa: ando turbio, encogido, como si toda la historia nacional se nos viniese de golpe a las espaldas y uno, que desde niño tuvo una educación dirigida por el Imperio hacia Dios, se encuentra controvertido y asombrado, porque en sus manos nada le queda del Imperio. Y Dios, desde*

*hace un tiempo, se ha ido con mosén Díez Alegría al Pozo del Tío Raimundo.*

*Y en este triste verano en que los pantanos andan a rebosar y los ríos cubiertos y los bosques verdes, que te quiero verde, el país anda como si fuera sueco, con un amargo sabor de boca y con la mosca detrás de la oreja. Pero la mosca no es ese tábano alegre y bullidor de las mulas de España, sino esa mosca azulenta y traidora que pica de modo venenoso y agrio y te deja escocido para muchos años. Y la oreja, es una oreja sorda y desconfiada después de muchos años de permanecer invisible. Total, el otoño en medio del verano.*

*Cuando llego a casa, en la puerta me espera el Acrata.*

*—Me voy.*

*—¿A dónde?*

*—Al Sur.*

*—¿Por qué?*

*—Esto ya no hay quien lo aguante. Los astros se han vuelto locos y yo estoy a punto de la depre. Me voy al sol.*

*—Buen viaje.*

*—No me lo desees, que este año las cosas están cumpliendo al revés que mis deseos.*

*—Pues entonces, hasta el otoño.*

*—Es posible, aunque, si las cosas siguen así, igual no vuelvo aquí hasta el otro verano.*

*Y también se va. Todos se van, menos el ministro de Economía. Este se queda para apechugar con sus medidas. A lo mejor cuando todos volvamos de esta semi-meditación trascendental en la que nos encontramos, y el otoño amarillee las hojas, él decida marcharse. A mí a veces, en estos días de húmeda modorra, me da la sensación de que este país tiene un mal arreglo. Son muchos los años de exprimir la vaca y aquí no hay un cristiano que quiera dar un duro. Sobre todo, los que tienen un duro.*

**RESTAURANTE  
LATORRE**

Su boda en la intimidad  
en

**RESTAURANTE  
LATORRE**

Entradas por Avda. Valde-  
fierro y P.º del Canal.





Lo que pudo haber sido la marcha sensacional del Ejército de la República hacia Zaragoza, en el cálido verano de 1937, quedó tan sólo en la terrible batalla de Belchite. La operación más ambiciosa de los republicanos en toda la Guerra Civil quedó frenada por una resistencia inusitada de varios pueblos y puestos estratégicos. Y, todo hay que decirlo, también por la escasa experiencia

en este tipo de guerra de movimiento, por parte de las audaces divisiones. La ofensiva resultó ser un episodio moral más, una espantosa epopeya, más que un hito militar: apenas mil kilómetros cuadrados arrebatados, por algún tiempo, a los nacionalistas, a los que se hicieron, según cálculos, 6.000 bajas, 3.000 prisioneros y 636 soldados que se pasaron de bando.

## La Batalla de Belchite

Eloy Fernández Clemente

Se cumplen estos días cuarenta años de esas fechas. Un tema que sólo pudo plantearse hasta hace muy poco como propaganda franquista —el dictador “adoptó” Belchite y ordenó construir un pueblo nuevo a pocos metros de las ruinas que permanecen tal como quedaron exige rigor y serenidad. Belchite y Teruel fueron, sin duda, los dos hechos de guerra más importantes en Aragón; en ambos casos hay que reconocer que los dos bandos derrocharon valor y patriotismo, y también sangre a raudales en una guerra tan monstruosa como inútil: España ha vuelto al sendero democrático de que fue arrancada y con un retraso de casi medio siglo, reanuda su historia, ojalá ya nunca más rota.

¡A Zaragoza!

En el contexto de la Guerra Civil, el ataque a Belchite y, sobre todo a Zaragoza, significaba el intento de romper el prolongado estatismo del frente aragonés (600 kilómetros inertes de norte a sur, desde hacía un año), pero también de salvar Asturias y Santander obligando a Franco a atender con urgencia este frente. La toma de Zaragoza, donde sin duda había una importante “quinta columna” que la facilitaría, no se consideraba fácil, pues era aún uno de los principales núcleos industriales y de abastecimiento de la retaguardia de los sublevados. Pero estaba en el sueño de todos. Y, tras Zaragoza, la caída de Huesca y Teruel, se consideraba algo fácil, rompiendo así la cuña hacia el Ebro y el Mediterráneo, tan peligrosa para la República. Pero el general Pozas se quedó sin su mayor ilusión: en-

trar en un caballo blanco (pertenecía al arma de Caballería) en su querida Zaragoza...

El contexto republicano no podía ser de mayor tensión. Apenas un mes después del enorme esfuerzo de Brunete —operación que sí había distraído seriamente el ataque franquista al Norte—, las tropas llegaron cansadas, o se trata de muchachos demasiado inexpertos. En Aragón, acaba de tener lugar la disolución del Consejo de Aragón, con la llegada desde Barcelona de las divisiones que mandan los célebres comunistas Lister, Modesto, Cerdón... y hay todavía una situación de gran inestabilidad en los pueblos que habían formado colectividades anarquistas. Por otra parte, las relaciones entre Prieto y los socialistas, y los comunistas, van empeorando día a día.

Saliendo al paso de duras críticas publicadas por ex-combatientes de su propio campo, el que fuera jefe del Estado Mayor del Ejército de Aragón, Antonio Cerdón —luego sería ascendido a general, siendo uno de los escasos comunistas de alta graduación militar de carrera—, ha escrito un importante y documentado alegato en forma de memorias. Reconoce Cerdón que la operación fue tardía, urgida por el ritmo de los avances franquistas en el Norte, y que se enredó la “punta de lanza” hacia Zaragoza en puntos de resistencia secundarios. Pero insiste en el carácter realista del plan de operaciones, en la lógica de la elección de Zaragoza creando “una amenaza efectiva y próxima contra ella”; y resalta, además, la naturaleza del terreno, la estación del año —agosto, en un secaral inmenso!— las condiciones de algunas fortificaciones ene-

migas (entre las mejores de los rebeldes), y, también, la escasa instrucción de muchos reclutas bisoños. Sin duda todas esas circunstancias hicieron la batalla tremendamente dura. La numantina resistencia de la población de Codo, primero, y de la de Belchite después durante días y días, ha sido narrada en varios libros por combatientes de las dos trincheras, y hoy es ya una leyenda.

### El escenario

Belchite era, poco antes de la guerra, una población de unos 4.000 habitantes, cabeza de partido judicial, rica por sus extensas tierras cerealistas y sus olivares, sus huertas, su ganado. Importante nudo de comunicaciones a 45 kilómetros de Zaragoza, además de cruzarla carreteras en todos los sentidos le unía a la capital el pequeño tren de Utrillas. Tras el 18 de julio de 1936, quedó en zona “nacional”, aunque no sin resistencia: datos que no han sido desmentidos por varios autores de aquellas zonas, hablan de 400 fusilados en las primeras fechas. Puede adivinarse la tensión que allí andaría luego. A lo largo del primer año de guerra, resultó ser, como declararía Franco al *Heraldo de Aragón* “una verdadera posición destacada, quizá excesivamente destacada sobre el resto de nuestra línea”. Por ello, según Martín Díaz, hubo de sufrir en ese tiempo al menos 18 ataques de las milicias anarquistas con base en Azuara y Alcañiz. Pero Belchite era una fortaleza casi inexpugnable, y de ahí su legendaria defensa. La población ha sido descrita por Díaz eficazmente:

“La verdadera fortaleza de Belchite residía en la serie de

edificios de gran solidez de su casco urbano. Destacaban, ante todo, las iglesias, cuyos campanarios mudéjares, en ladrillo macizo, resistieron el bombardeo y se elevan aún hoy día, majestuosos, entre un montón de ruinas. Además estaban los muros de las huertas, las acequias y numerosas casas de personas adineradas, construidas con gruesa mampostería. Punto sólido eran las Escuelas, de reciente construcción, y el Seminario, junto al río Aguasvivas, posición que se mantenía por la necesidad de aprovisionarse de agua en este río, ya que las fuentes originales estaban en poder de los milicianos.” (“Historia y Vida”, extra, número 1).

### Los protagonistas

En Belchite había, cuando comienza el cerco, una guarnición de más de 2.000 hombres, de los que se calcula que más de 1.500 murieron en la batalla y se sabe que 672 fueron hechos prisioneros. Fuera del recinto hubo importantes contingentes, aparte los defensores de posiciones próximas —Codo, por dos centenares de requetés catalanes del Tercio de Montserrat, el Seminario por otros tantos del Tercio Almogávares, etc.—. Desde el Norte, tal como se deseaba, vino la aviación (la Legión “Códor”, la “Legionaria” italiana y varias escuadrillas españolas) y parte de la artillería: pero ni una sola división.

La defensa interior estuvo dirigida por el teniente coronel San Martín y el comandante Santapau. El primero al parecer desapareció en las últimas horas, y el segundo murió cuando dirigía la operación de evasión. Fuera, en los llanos,

acudieron varias divisiones en su ayuda: las más destacadas quizá, la 13 y la 150, al mando respectivamente de los coroneles Barrón y Sáenz de Buruaga.

Por su parte, la República contaba con el general Pozas aragonés de cepa, al frente de la operación como jefe del Ejército del Este; el teniente coronel Antonio Cerdón como jefe del Estado Mayor y Virgilio Llanos, de Comisario. El contingente militar era de unos 80.000 hombres, según declaraciones de los propios republicanos. Lo formaban el V Cuerpo de Ejército, dirigido por Modesto, y auténtico brazo armado del Partido Comunista con las divisiones Lister, Campesino y Walter: todo el mundo las conocía con el nombre de sus jefes. Venían de Brunete y se ocuparon de la zona de Azaila (la operación comprendía en realidad desde Alcañiz hasta Cariñena, en un arco de hierro sobre Zaragoza). El XII Cuerpo de Ejército era dirigido por Sánchez Plaza con las divisiones Vivancos y otras fuerzas. Estaban, además, la división 27 (Trueba), encargada de cortar en Zuera la carretera Huesca-Zaragoza y bajar hacia la capital; la 35 (Kleber) y varias brigadas de línea y reserva. En realidad, las Brigadas Internacionales que tuvieron una actuación importantísima en esta batalla fueron silenciadas por Prieto al dar noticia de la resistencia: habían perdido el 40 por 100 de sus efectivos y estaban en aguda crisis tras el ataque “a la española”.

### Los hechos

20 de agosto de 1937: Desde el cuartel general del Ejército del Este de la República (en Bujaraloz) se da la orden general para las operaciones.



24 de agosto: Empieza la lucha. Mientras la 27 división rompe el frente norte y entre en Zuera, el V Cuerpo, mandado por Modesto, abre el frente sur entre Quinto y Belchite. Se ocupa Codo tras dura resistencia, y se aísla Quinto de Zaragoza. Franco, en una reunión cerca de Alfaro con sus principales colaboradores, decide no retirar tropas de Asturias y Santander.

25 de agosto: Gran avance por un boquete que llega a Puendetodos, Medina y el Ebro.

26: Conquista de Quinto. La población de Zaragoza se aterroriza y comienza un éxodo hacia el Norte: Pamplona, Logroño, San Sebastián. "La ciudad ha tomado el aspecto de las horas decisivas", escribe el corresponsal de "El Popolo d'Italia". Pero este mismo día cae Santander, y llegan las primeras divisiones de Franco a la línea Fuentes de Ebro-Medina.

Se publica el número 1 —y único, pues al día siguiente un cañonazo destruirá la imprenta— del "Diario de Belchite". Junto a la fecha se señala que es el II Año Triunfal y el segundo día de asedio. Publica un saludo de la redacción, otro del comandante militar, y otro del alcalde. Da el parte oficial del día, con novedades de los diversos frentes; noticias de Radio Salamanca; noticiario diverso... y una pintoresca sección de anuncios con los dos siguientes: "Se desea inquilino en Villa Piquio, en Santander, recién restaurado para alojar al chocolatero Aguirre, que renuncia al veraneo por temor a que los aires nacionales le sienten mal. Dirigirse a doña Marta en Valencia, calle de la Amargura, 13. Para jamones, casa Prieto, calle de la Nevera, 21. Valencia". ¿Claves de guerra? Todo es posible, incluso que fueran dos surrealistas anuncios. El pie de imprenta: Talleres editoriales del Cuarto Batallón del Regimiento de Infantería Aragón número 17. De esta multicopista evidentemente no nació "El Alcázar".

27 de agosto: La defensa de las posiciones próximas a Zaragoza, se refuerza. La batalla de Zaragoza se convierte, pues, en Batalla de Belchite. Ocupación de Medina y de la estación de la Puebla de Albornot. "La humanitat", el periódico de Companys y la Esquerra catalana, titula: "Saragosa sota el foc dels nosos canons".

28: Ocupación de La Puebla y de la estación de Azuara.

29: Lucha incesante. Desde Belchite se emite por radio este mensaje: "Personal con gran espíritu y eficacia".

31: Fuera del recinto de Belchite sólo queda por tomar el Seminario, defendido por 270 requetés.

1 de septiembre: Primer asalto a Belchite. Muchas bajas en los dos bandos.

2: La explosión de un mortero antes de tiempo causa la muerte en sus propias filas a los sitiados: mueren el comandante Rodríguez Córdoba y el alcalde de Belchite, Ramón Alfonso Trallero, famoso en las filas nacionales por su alocución días antes: "Los españoles de aquí no tenemos prisas".

Si antes de que lleguéis vosotros llega la muerte, ¡bienvenida sea!". Esa noche, los defensores del seminario reciben orden de replegarse y entran en el recinto.

3: Ocupación del Seminario. Prieto se adelanta a dar la noticia de la caída de Belchite. Pero tanto La Pasionaria como los periodistas y extranjeros simpatizantes que esperan el acontecimiento, deben contemplar aún desde un cerro próximo las operaciones.

4: Tras tomar la iglesia de San Agustín, se da la orden de asalto general.

5: Un mensaje de radio emite a las 7.40 de la mañana: "Por imposibilidad conservación línea defensa linderos lo ha trasladado al interior dirección Este Noroeste con apoyos en Iglesia y Ayuntamiento, situación desesperada en nombre heridos y población civil ruego inmediato auxilio columna por que resistencia será por breves horas, precisa aviación bombardee alrededores y vuele a fin de evitar lo haga el contrario. De todo lo pedido sólo se ha recibido treinta sacos terrenos. Número de bajas excede de ochocientos. Sucumbiremos a gusto por la Patria al grito de ¡Viva España! ¡Arriba España!".

6: La lucha es ya casa por casa, piso por piso. El comandante Santapau, que dirige la rotura del cerco, muere mientras los evadidos salen en desbandada.

7 de septiembre a las 11 de la mañana: Un parte republicano confirma: "Belchite ha quedado completamente en nuestro poder, ondeando por primera vez la bandera nacional".

## Epílogo

Se ganó la Batalla de Belchite, que durante algunos meses significaría un trofeo moral para la República, acrecentado en ese invierno por la toma de Teruel. Pero la meta principal, como cantaban los brigadistas, "Bandera Rossa a Saragosa", no se había cumplido. El 11 de octubre, por cabezonada de Prieto, se intentó un nuevo ataque a Zaragoza. Modesto se negó a dirigirlo, según cuenta el propio interesado, y se encomendó el mando al coronel Segismundo Casado, al frente del XXI Cuerpo de Ejército. Resultó un fracaso total. Belchite, sin embargo, era una herida muy dura para Franco, que acaso, como ha escrito enigmáticamente Lojendio, pensó que "había que intentar tan sólo el gesto sentimental y caballeresco que respondiese a la heroicidad de los sitiados". Quizá por eso, el "Caudillo", el 12 de octubre firmó un decreto en Burgos: "En lo sucesivo llevará Belchite el título de Leal, Noble y Heroica Villa. Y además, es ordenado que se abra expediente para la concesión a sus defensores, colectivamente, de la Cruz Laureada de San Fernando".

Treinta años después, no muy lejos de esas tierras calcinadas, el embajador de los Estados Unidos —que acaso nada recordase de aquellas brigadas, del famoso batallón "Abraham Lincoln" y de tantos otros de sus compatriotas—, asistía junto con Muñoz Grandes a una maniobra conjunta hispano-norteamericana, la famosa operación "Pathfinder Express". Habían cambiado mucho los tiempos...

## Testimonios

"Varias veces en el curso de la ofensiva visitó el frente Dolores Ibarruri, alentando como siempre, con su presencia y sus palabras, a los combatientes y a los mandos. Uno de los últimos días —no recuerdo bien si fue la víspera de la toma de Belchite o el mismo día— coincidí con ella en el puesto de mando adelantado que Modesto había establecido en las cercanías del pueblo. Como a él, a mí también me era difícil convencerla de que no debía hacerlo. Cuando se marchó, la acompañé un trozo de camino en su automóvil. Recuerdo que de camino compusimos una jota que Dolores acabó cantando a toda voz. Plagiando una conocida jota que cantaban los aragoneses en la lucha contra Napoleón, ésta decía:

"La Virgen del Pilar dice:  
No quiero ser italiana,  
que quiero ser española  
como Belchite y Medina."

Quinto no cabía en los límites que marcaba la métrica. ¡Lástima!

(Antonio Cerdón, en "Trayectoria. Recuerdos de un artillero".)

Cerdón fue en Belchite teniente coronel jefe de Estado Mayor.

"Angustiados por la sed, el miedo, el aire viciado y el hedor de los cadáveres en descomposición y los lamentos de los heridos, un pequeño grupo de civiles se había refugiado en la iglesia y aguantaba estóicamente los acontecimientos, contemplando el continuo trajín de los soldados.

—¡Ay, señorito, cuánto trabajan ustedes!—decía una mujeruca a uno de los oficiales.

El día 5, a las 17 horas, llegó finalmente la autorización del general Ponte para evacuar las posiciones: "En vista de que la situación era difícil —señala— autoricé a la guarnición a que hiciera una salida y rompiera el cerco, incorporándose a nuestras líneas, marcándose el momento más apropiado para hacerlo y lugar para buscar nuestro contacto. Así se hizo, coronando, como los de Codo, la heroica defensa que habían hecho". Esta descripción aséptica envuelve una noche de angustiosas carreras, cuando alrededor de seiscientos soldados y paisanos dirigidos en principio por el comandante Santapau y, a su muerte, en completa desbandada, tantearon inicialmente las barreras puestas por los milicianos, rompieron por la llamada calle del Señor y salieron a campo abierto tratando de alcanzar las líneas propias. Sólo doscientos llegarían a su destino: En los parapetos de Belchite, en las acequias y olivares de sus alrededores, muertos por bala de fusil, o por agotamiento, quedaron el resto."

(Martín Díaz, en "Una defensa numantina", extra 1 de Historia y Vida.)

Cuenta Francesco Fausto Nitti que las mujeres de Belchite, creyendo que los vencedores eran rusos, gritaban aterradas a la puerta de sus casas: "¡Viva Rusia! ¡Viva Stalin! ¡Vivan los cosacos!" Un comisario les respondió: "Somos españoles, compañera", y, con un gesto cómico, añadió: "Y yo soy de la Barceloneta." Les habían dicho que Belchite estaba sitiado por cuatro divisiones rusas.

(Citado por M. Tuñón de Lara.)

"En la maniobra de Belchite se dejaron sentir de manera muy sensible y —seguirían dejándose sentir a todo lo largo de la contienda— dos manifestaciones negativas de la dirección político-militar de la guerra, practicada antes por Largo Caballero y después por Prieto. No se había procedido a la movilización general, que hubiera permitido constituir reservas estratégicas para emplearlas inmediatamente en el ataque a Zaragoza... Tampoco se había establecido un mando único... El general Miaja, por ejemplo, consideraba al ejército del Centro como una propiedad personal, que nadie tenía el derecho a emplear o reducir, poniendo cuantas trabas pudo en la ayuda, que estaba obligado a prestar, en la ofensiva de Aragón. Se ha escrito asimismo que la falta de éxito de la operación de Belchite fue debida a dos fallos principales: medios y mandos. Eso es cierto. Los primeros eran muy escasos y los segundos tenían que suplir con su valor y buena voluntad la carencia de preparación militar."

(De "Guerra y Revolución en España, 1936-39", tomo III, Editorial Progreso. Moscú.)

"...en la operación de Zaragoza había fuerzas suficientes para haber conquistado la ciudad o, como mínimo, para haber obligado a Franco a parar su ofensiva contra Santander, que conquistó el día 26. Pero aquí se repitieron de nuevo los errores a que me he referido al hablar de otras batallas: uno, señalar muchos objetivos, sin concentrar en ninguna dirección una masa decisiva superior a las otras; y el otro, dejarse deslumbrar

por los objetivos secundarios, debilitando el esfuerzo sobre el principal. ¿Para qué nos sirvieron Quinto y Belchite, sobre todo este último, donde se quemaron todas nuestras reservas? Para nada."

(Memorias de Lister.)

"Tuvimos una reunión, presidida por el general Pozas, con el jefe de Estado Mayor, Cerdón, el comisario Virgilio Llanos, el consejero del Ejército, Leonides, y el consejero principal, Gregorovich, que llegó cuando estábamos ya reunidos.

El general Pozas, a quien yo tenía una gran simpatía y consideración por su conducta patriótica y leal, de carácter brusco pero recto —debo decir que era mío—, me concedió la palabra. Expuse ante el mapa mi opinión, agregando que los cambios surgidos en la situación aconsejaban modificar sus planes en el sentido siguiente: darnos a nosotros la orden de liquidar la resistencia enemiga en Belchite —para ello se emplearía la 35 División— y desistir del envío aventurado de dicha unidad a Zaragoza, pues eso era, en la práctica, lo que me ordenaba el Ejército.

Agregué que si, a pesar de mi proposición, el mando del Ejército insistía en su orden, yo la cumpliría, pero me marcharía con la 35 División, tomando personalmente el mando de la misma.

De la reunión que tuvo lugar el 1 de septiembre, salí con la orden de conquistar Belchite.

(Juan Modesto, en "Soy del Quinto Regimiento".)

"Bajo el techado de un cielo sin luna cuajado de estrellas, nuestros heroicos supervivientes gateaban por las barrancadas y se arrastraban por entre los romerales en medio de un impresionante silencio. Después de trece días de sitio, de lucha desesperada, de constante cara a cara con la muerte, sin dormir, con los nervios rotos y las energías agotadas en supremos esfuerzos, nuestros soldados caminaban penosamente... A veces, las mujeres, las bravas mujeres belchitanas que habían cogido el cuchillo para salir con los soldados, caían desfallecidas y era preciso detenerse a animarlas: "¡Adelante! ¡Adelante! ¡Que falta poco! ¡Que en pasando estas lomas estamos en España!". Y otra vez se ponían en marcha la heroica y abnegada caravana, acosada por un implacable enemigo: la sed, la sed que secaba las gargantas y quemaba los pulmones; la sed de tantos días insatisfecha que cada hora, cada minuto, se mostraba más dura, más agobiadora... Al amanecer encontraron un pozo con agua clara y fresca. Las mujeres, los niños, los soldados, se lanzaron sobre él poseídos de enorme ansiedad. Hundían la cabeza en el agua y bebían a borbotones dando tremendas bocanadas, como si en el agua estuviera su vida, como si el pozo aquel fuera el sueño y las ambiciones de toda una existencia. Hubo que cortar aquella detención. El día avanzaba mucho y el enemigo, que merodeaba por el monte, podía advertir la presencia del grupo. Para proseguir la marcha decidieron separarse en pequeños grupos... Los grupos siguieron adelante. En vanguardia, marchaban los hombres oteando las lomas, mientras las mujeres quedaban atrás rezando por España y por ellos. Y así, rezando y cantando, con los cuerpos destrozados pero con los corazones enteros, llegaron a nuestras líneas en las primeras horas de la mañana, con tal emoción, con tal patriotismo, que al abrazarles nuestras tropas, sólo acertaron a decir: "¡Viva España! ¡Viva la Virgen del Pilar!"...

(Eduardo Fuenbuena, en su libro: "Guerra en Aragón: Belchite, Quinto, Teruel". Herald de Aragón, Zaragoza, 1938)





Comisión de Control

# La pelota en el tejado

El Ayuntamiento zaragozano decidirá, en el pleno del 8 de septiembre, si acepta ser controlado durante los meses que le restan de vida hasta las próximas elecciones por una comisión de control integrada por representantes de las asociaciones de vecinos. El verano y las vacaciones —que estuvieron a punto de hacer inviable el pleno del pasado jueves, 11— ha hecho que la pelota del control quede todavía en el alero.

El pasado miércoles, día 10, el alcalde accidental Alfonso Soláns, y el teniente de alcalde presidente de la Comisión de Hacienda, José Luis Martínez Candial, recibían con alguna prevención a la Comisión de Control formada en Zaragoza tras varias conversaciones habidas entre asociaciones, partidos políticos y entidades ciudadanas de diverso signo. La Comisión de Control, integrada finalmente sólo por las Asociaciones de Vecinos, llegó a la planta noble de la Casa Consistorial acompañada de representantes de Colegios profesionales —entre ellos el diputado por Huesca Jaime Gaspar (PSOE) en cuanto presidente del Colegio de Licenciados— y de la Asamblea de Trabajadores del Ayuntamiento.

## Miedo al control

La palabra "control" levanta suspicacias entre los corporativos zaragozanos, según hizo saber el empresario y alcalde accidental, Alfonso Soláns, que preferiría hablar de "colabora-

ción", "ayuda", incluso de "gestión". "Hablar de Comisión de Control implica una cierta desconfianza respecto al Ayuntamiento", señalaría. Aun así, el rechazo inicial expresado por los representantes municipales en la reunión del pasado día 11 se centraría en otro punto sobre el que la Comisión de Control no admite discusión: para el Ayuntamiento, esta "supervisión" debería ser protagonizada no por los vecinos y sus representantes sino directamente por los partidos, de acuerdo con los resultados de las elecciones del 15 de junio. De hecho, en el Pleno de julio, el alcalde presentó una moción por la que se ofrecería a los parlamentarios zaragozanos la posibilidad de informar incluso por escrito de los temas más importantes que la Alcaldía sometiera a su consideración.

## Los partidos mayoritarios

La nota hecha pública por la Comisión de Control días antes de la reunión en el Ayuntamiento, había aparecido sin la

firma de los dos partidos mayoritarios en Zaragoza: UCD y PSOE. Este hecho fue aprovechado por Alfonso Soláns en su conversación del pasado miércoles. Sin embargo, el PSOE saldría al paso poco después con una nota en la que mostraba su decisión de apoyar el control municipal ejercido por los vecinos de la ciudad y sus representantes, las asociaciones vecinales. En realidad, como ha explicado a ANDALAN un portavoz del partido socialista, aquella nota pública no fue firmada por el PSOE porque resultó imposible reunir a la Ejecutiva de la Federación local.

Los integrantes de la Comisión de Control exigieron no una respuesta personal de Soláns y Martínez Candial, sino la garantía de que su propuesta sería abordada y votada en el próximo Pleno que se celebrará el 8 de septiembre. La propuesta irá al Pleno, que tendrá que decidir si acepta que los representantes de las Asociaciones conozcan desde dentro del Ayuntamiento los principales temas planteados y muy particularmente los referidos al presupuesto —todavía no cerrado para este año— y al urbanismo (planes, licencias de obras, etcétera). De momento, el próximo día 18, la Comisión de Control celebrará una nueva reunión para estudiar su actitud respecto de la decisión que pueda tomar la Corporación en pleno el 8 de septiembre.

P. L.



## Nuevo presidente para el Zaragoza

# Las cuentas de nunca acabar

Aproximadamente el 0'37 de los 23 mil socios del Real Zaragoza eligieron a José Gil Lecha como nuevo presidente del primer club deportivo aragonés. De 664 compromisarios sólo acudieron a la cita 163, de los cuales 85 votaron por el nuevo presidente. Antes de la elección se dio lectura al balance del ejercicio ya finalizado y al presupuesto para el que viene. Tanto en uno como en otro, las cuentas siguen presentando interrogantes.

"Por lo menos —decía un compromisario al salir de la elección— tenemos la casi seguridad de que el nuevo presidente del Real Zaragoza no vendrá a llevarse nada." José Gil Lecha, hombre de enorme fortuna personal, pudo con Eduardo Lahiguera, hombre de Zalba en tiempos y ahora uno de sus más furibundos atacantes.

La Asamblea del pasado día 10 fue más parecida a una verbena que a otra cosa. Se podía haber dejado la elección de nuevo presidente para más adelante y por métodos más demo-

cráticos que el voto de los 163 compromisarios representantes de 23.000 socios. Jaime Dolset, presidente de la Federación Aragonesa de Fútbol y hombre que sabe mucho de lo que es elegir a dedo, afirmó que "es una falta de educación para estos compromisarios que se han molestado en venir el que no se celebre hoy la votación". Nadie debía tener demasiado interés en proponer que la votación se retrasase y participaran todos los socios que mantienen el club.

## Algo falla

Aparte de este simulacro de Asamblea, las cuentas de nuestro primer club siguen sin estar muy claras. Algunos expertos en contabilidad nos han indicado que "o estaban mal los balances de las temporadas pasadas o estaba mal el de esta". Hay quien piensa que cómo es posible que el pasivo de la temporada 75-76 fuera únicamente de 11.730.000, y el de la temporada 76-77 haya sido de alrededor de 175 millones de pesetas. Si sumamos a esto el crédito solicitado posteriormente al 30 de junio y los cerca de 35 millones de pesetas que tendrá que pagar el Zaragoza por la ampliación de La Romareda, vemos que las deudas a corto plazo son importantes. (Ver ANDALAN, número 124.) En el presupuesto 77-78 y en la partida correspondiente a amortizaciones, el total es de 140.000 pesetas. ¿No se piensa pagar a la Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja? Si no se pagan los cerca de seis millones que le corresponden este año en concepto del préstamo que solicitase el Real Zaragoza para la Ciudad Deportiva, la Caja tendría pleno derecho para hacer valer su crédito hipotecario y quedarse con la Ciudad Deportiva. Por lo que se refleja en el presupuesto, este año no se piensa pagar.

F. B.

## Clubs gay:

El incidente, sobre el que pesan todo tipo de oscuridades, parece ser que tuvo lugar cuando un grupo de adolescentes, dedicados habitualmente a estos menesteres, se acercó por el citado club "a beber a costa de los maricones". Tras insultar y provocar a las personas que en aquel momento se encontraban en el interior del local, al final retaron a uno de los muchachos a que saliera con ellos a la calle. Fuera, le propinaron una fuerte paliza a resultas de la cual fallecería el pasado miércoles. Todo en silencio, no obstante, en los medios que normalmente facilitan información al respecto. Incluso la Prensa diaria ha silenciado el suceso, por unas u otras razones.

"Estas bandas —continuaba la carta del MHA—, ante la pasividad de las fuerzas del orden, vienen actuando con completa impunidad, lo que ha hecho que hayan ido ascendiendo en violencia, hasta culminar con el homicidio de una persona ocurrido en la pasada noche del sábado" —el último dato se refiere a la fecha de la pelea, pero la víctima tardaría en rea-

# Que vienen los incontrolados

«El Movimiento Homosexual Aragonés (MHA) quiere denunciar ante la opinión pública la serie de incidentes que las llamadas bandas incontroladas vienen ocasionando repetidamente en las calles zaragozanas, en un intento de acabar con la libertad conseguida a duras penas por los homosexuales aragoneses». Así comienza una carta hecha pública por el MHA ante el reciente fallecimiento de un joven homosexual tras una pelea surgida en los alrededores del club «Can-Can» de la capital del Ebro.

lidad cuatro días en fallecer, asistida, según algunas informaciones, en la Casa de Socorro.

## Demasiados silencios

Uno de los miembros del MHA consultado por ANDALAN hacía especial hincapié en la casi total impunidad en que vienen actuando dichas bandas. "Hasta hace algún tiempo —afirma— el lugar de encuentro de los homosexuales era la plaza de José Antonio, pero hubo que abandonar la costumbre porque comenzaron a aparecer las bandas de gamberros y de chulos."

Según el mismo testimonio, las bandas frecuentan ahora los clubs en que se han refugiado los homosexuales aragoneses: "Aparecen por ahí con mucha frecuencia y casi siempre vienen en plan provocador, a beber gratis. Piden bebidas caras y a la hora de pagar te dicen que pague tu padre o que llaman a la Policía. Lo dicen porque saben perfectamente que no vas a ir con el cuento ni a unos ni a otros. Todo esto hay que interpretarlo, claro está, desde una perspectiva de total represión y desvirtuación a que ha estado sometida en España la cuestión de la homosexualidad. Para el Código Penal so-

mos unos delincuentes, para la sociedad una vergüenza y las fuerzas del orden normalmente se cachondean de nosotros. ¿Cómo va uno a denunciar casos como el que comentamos? Además hay una cuestión clave: la gente "gorda" que anda metida en esto. Son gente que no vive valientemente sus problemas y que trata de ocultar su auténtica personalidad. Y si se tirase demasiado de la manta, a lo mejor aparecían ellos".

"Normalmente —continúa— van en pequeños grupos de cuatro o cinco y se conocen bien los lugares que frecuentan. Normalmente son gente con propensión a la homosexualidad —porque muchos de ellos la suelen practicar— y de un nivel cultural bajísimo. Casi todos ellos provienen de los barrios más periféricos de la capital y, por ello, de un origen económico ínfimo. Por otro lado, son tan fácilmente identificables que resulta prácticamente imposible creerse que la Policía no los detiene porque no saben quiénes son. Y de lo que son capaces, todos lo sabemos."

C. O.



Después del desastre de 1898, la necesidad de "regeneración" caló en muchos sectores de la sociedad aragonesa; uno de ellos, el estudiantil. No olvidemos que núcleos importantes del profesorado universitario zaragozano asimilaban de manera muy concreta el espíritu regeneracionista (la revista de Aragón) y que la influencia del profesorado en general sobre los estudiantes era realmente considerable. La lucha por realizar las ideas de la Regeneración, propias de una burguesía marginada de los centros de decisión política durante toda la Restauración, a través de una organización estudiantil fuerte, es ese segundo nivel del movimiento escolar del que hablábamos y que acaba por dibujar la posición de clase de este sector de la sociedad.

## Olvidar viejas fórmulas

A finales del siglo pasado los estudiantes que así lo deseaban, podían desarrollar cierta actividad intelectual en ateneos y academias escolares creadas, casi todas ellas, en plena Restauración. Así, la Academia Jurídico-Literaria era el centro intelectual para los alumnos de derecho y letras; el Ateneo Médico-Escolar, el de medicina y el de Escolares-Veterinarios, este creado a principios del siglo, para los estudiantes de esa Escuela.

Estos centros, aunque tenían cierta organización estudiantil propia, dependían en última instancia del profesorado correspondiente. Los estudiantes socios y los profesores daban conferencias semanalmente durante el curso. La realidad es que los catedráticos los aprovechaban para terminar de explicar los programas de sus asignaturas y los estudiantes para hacer ejercicios de retórica y alimentar su vanidad. Los sectores más avanzados de la universidad y de la ciudad no miraban con muy buenos ojos estas actividades, considerando a tales como freno de una posible actividad universitaria más fecunda.

## La Unión Escolar y otros fracasos

La Unión Republicana en 1903 escribe: "En vuestra falta de valor (se refiere a los estudiantes) y sobra de egoísmo está el principio... de todas esas academias, que bajo la protección de santos o pecadores, explotan vuestro miedo, inclinan vuestra voluntad...", termina el artículo animándoles a dar un paso al frente para dejar definitivamente tales centros. Intentos de ello existen en estos años, pero para entender su desarrollo hay que ir de nuevo a buscar los orígenes a Madrid. En 1900, merced a la iniciativa de un grupo de estudiantes madrileños, se funda la llamada Unión Escolar Española, idea perseguida desde algún tiempo atrás. El Diario de Zaragoza elogia la realización y se felicita al comprobar, por ello, que España sigue viva y que camina decidida a su regeneración. La organización, apoyada por profesores como Unamuno, busca fundamentalmente ventajas económicas para la formación del estudiante, y cabe pensar

El movimiento estudiantil en estos años no se agota en las acciones reivindicativas de ciertos intereses y mucho menos en el folklorismo de unas huelgas pro-vacaciones de Navidad. Hablábamos de un segundo nivel en ese movimiento,

un nivel caracterizado por las inquietudes estudiantiles en orden a mejorar su formación y a trascender, en cierta medida, más allá de los claustros universitarios. Veamos ahora este nuevo aspecto.

## Zaragoza:

# El movimiento estudiantil a principios de siglo (y III)

Enrique Bernad

que el espíritu de la Institución Libre de Enseñanza estuviera detrás.

El proyecto, favorecido por los liberales en el poder, se desarrolla más intensamente en 1901 que es cuando llega a Zaragoza. Tomás Navarro Mingote, estudiante del último curso de medicina en esta ciudad, será el gran animador. Intentará él y su equipo fundir en un solo centro todas las academias existentes y formar así la Unión Escolar en Zaragoza. Quieren en ellas establecer cátedras de extensión universitaria, publicar una revista y abrir una biblioteca, entre otras cosas. La euforia es grande y se proyectan viajes económicos por Europa al entrar la Unión Escolar en una organización más amplia: La Unión Internacional de Estudiantes. Se organizan veladas teatrales para sacar los primeros dineros. La financiación regular no tendría problemas pues se piensa que entrarán como socios un mínimo de 500 estudiantes (661 alumnos oficiales era la matrícula en las cuatro facultades ese curso).

En el curso siguiente, con la ausencia definitiva de Tomás Navarro, el proyecto, en Zaragoza, se desvanece. Continuamente, a lo largo de estos años, las quejas por la falta de constancia estudiantil en sus empresas se pueden leer en la prensa. De todas formas hay que constatar el completo abandono de la idea por la universidad y el profesorado (salvo algún caso aislado: R. Royo). Un alumno de derecho, un tal Castellano, presidente de la Academia Jurídico-Literaria y que a priori parece el continuador de la tarea de Navarro, envía una carta al Heraldo de Aragón en diciembre de 1901, en donde da cuenta de los preparativos por parte del organismo que preside, para el homenaje a Sto. Tomás y afirma que las academias tradicionales son más provechosas que la Unión Escolar. Ya no se habla más de tales proyectos, solamente en abril de 1903 aparece La Unión Escolar Republicana de la que ya hemos hablado.

Un año después, en 1904, representantes de todas las academias escolares se reunían para firmar cierto pacto de unión. En él se respetaba la organización de cada academia y se proponía una reunión a principio de cada curso para establecer

actuaciones en común. Lo único que llegó a realizarse fue una ceremonia conjunta, la del tradicional reparto de premios al final de curso, y que se hizo con el mismo espíritu y con las mismas autoridades zaragozanas que se venían haciendo desde hace años.

## La Asociación Escolar de Zaragoza

El fracaso fue tan estrepitoso que no se intentó nada reseñable hasta el curso de 1910-1911. Un hombre nuevo, Teófilo Gaspar Arnal, estudiante de ciencias, y desde el Ateneo Científico-escolar, convence a un sector importante de éste para organizar la Asociación de la Juventud Científica Aragonesa. Prescinden del resto de las organizaciones escolares y pide la adhesión de todos los escolares. En octubre de 1910, en el Heraldo de Aragón, explica que formarán la asociación todos los estudiantes que quieran, "los obreros que reúnan determinadas condiciones de laboriosidad y buena conducta y todas aquellas personas que lo soliciten y sean admitidas en junta general". Explica Gaspar Arnal que la regeneración nacional alcanza a todas las clases, que no solamente necesita aquella de la política, sino que, además necesita de la formación de todos los ciudadanos. La constante generacionista del mito de la ciencia y su conocimiento por la mayor parte posible de sectores sociales, asoma constantemente en la presentación que hace Gaspar del proyecto. También en esta ocasión se pretende un local, órganos de expresión, excursiones científicas y culturales... La verdad es que el 27 de octubre, el Ateneo Científico-Escolar, bajo la presidencia del Dr. Rocasolano, se reúne en sesión inaugural de curso, presentado como máxima novedad una cierta reforma de sus estatutos.

Gaspar Arnal, sin embargo, no va a claudicar y continúa en su empeño. En marzo de 1911, con un grupo de compañeros y prescindiendo totalmente de los centros escolares oficiales, fundan la Asociación Escolar de Zaragoza, que aspira a tener como socios a todos los estudiantes zaragozanos. El, Gaspar Arnal, será su presidente, teniendo como ayudantes a Aurelio Escudero y Lorenzo Loste. La finalidad de esta Asociación

será la misma que la de la Juventud Científica: amor a la ciencia y su enseñanza entre las clases trabajadoras, y para ello la necesidad de organizarse de tal modo que ello resulte posible. Mariano Lasuén, socio de la organización, escribía en el Heraldo de Aragón para esas fechas: "Uno de los principales fines de la naciente Asociación es la difusión de la cultura entre las clases populares. Nos proponemos, dentro de nuestra modesta esfera, que las enseñanzas de las aulas salgan a la calle y pasen como auras de progreso por los campos y los talleres, convencidos como estamos de que es el nivel intelectual de las masas... el que eleva las naciones".

## El pensamiento de la Asociación Escolar

Rápidamente organiza la Asociación un ciclo de conferencias sobre una de las figuras más admiradas por estos núcleos escolares: Joaquín Costa, tristemente noticia por esas fechas (marzo-abril de 1911). La primera conferencia, acto en el que se inaugura la Asociación y al que asiste el gobernador, la desarrolla, como no, Ricardo Royo Villanova; las siguientes Gascón y Marín y Marcelino Isabal. A falta de medios para publicar una revista, el Heraldo de Aragón, cada jueves, cede una hoja del periódico para estos estudiantes que la utilizarán durante los dos últimos meses del curso. En estas páginas pueden verse las ideas fundamentales que contiene la Asociación. En ellas, sus asociados se presentan como un grupo preocupado en primer lugar por los "conflictos obreros" y por toda la "cosa pública" en general; dan su particular juicio sobre la cuestión: "El problema obrero es un problema español", pero no solamente es obrero el que viste blusa, "obrero es todo el que trabaja" y por tanto "esa tercera clase que trabaja, sufre y traga saliva... y que es la más numerosa, la clase media". Reconocen la formación individualista que la universidad imparte y proponen su separación. Se hace hincapié en que el estudiante forma parte de una clase social, la estudiantil, y que deben de andar compactos para desarrollar la labor educadora que les compete. El individualismo no sólo hay que superarlo en la vida social, sino también en el trabajo científico:

"Hubo un tiempo en que para estudiar una ciencia, bastaba leer o comentar una o dos obras a ella referentes, entonces era comprensible que el estudio no quisiera sociedad con nadie... pero hoy sucede todo lo contrario. De una parte, el método experimental que después de apoderarse de las ciencias naturales, ha invadido también las sociales; y de otra la extraordinaria producción científica de nuestro tiempo, causan el que no sea posible a nadie estudiar una materia cualquiera sin consultar muchos volúmenes y efectuar múltiples experiencias... y para ambas cosas se necesitan medios que es en absoluto imposible posea un particular, aún disponiendo de medios de fortuna". Considera la Asociación que es indispensable arrancar la universidad del Estado central que la burocratiza y que la disminuye en medios materiales para desarrollar la función que le corresponde en la sociedad; por ello exigen la autonomía de la universidad aragonesa. En definitiva se presentan a la sociedad como una clase estudiantil nueva: "No somos aquellos estudiantes de antaño terror de corchetes y dueños... somos los fieles amantes del estudio y del progreso... queremos que la opinión formada acerca de nosotros quede borrada por el túpido manto de la enseñanza que prodigaremos".

## La Federación Escolar Nacional

También por estas fechas se trabaja para llevar a cabo los antiguos deseos sobre aquella Unión Escolar Española de principios de siglo. En Madrid se ha organizado la Federación Escolar Nacional y llega, desde la capital de España, una misión de estudiantes para presentarla en Zaragoza. Sus finalidades son: dar facilidades a los estudiantes en ese empeño suyo de mejorar intelectualmente, para lo cual debe tener publicaciones y bibliotecas a mano, libros baratos, posibilidad de viajar sin mucho esfuerzo monetario... y una casa donde pueda, además de formarse, distraerse. Se pretende hacer una casa-pensión del escolar semejante a la Residencia de Estudiantes madrileña de aquella época, a lo cual se oponen sectores del profesorado como Moneva. Los trabajos de iniciación los llevan a cabo un comité presidido por Luis Jordana de Pozas y estarán detrás de él todos los componentes de la Asociación Escolar.

La Federación crece rápidamente, en mayo de 1911 contaba ya con 200 miembros, y al curso siguiente, en noviembre del mismo año, es aprobada en la Primera Asamblea de la Federación, celebrada en Madrid, la ponencia que sobre ciertos aspectos de la organización de la enseñanza presentó la delegación de Zaragoza. Pero la verdad es que tanto la Asociación Escolar, como la Federación, no llegarán a asentarse como hubieran querido sus pioneros; en los cursos inmediatamente posteriores no se ven noticias en la prensa sobre esos organismos. La debilidad de la clase estudiantil zaragozana buedó patente de nuevo.



## Bibliografía aragonesa

### Una guía arqueológica viva

M. Martín - Bueno, *Aragón arqueológico: sus rutas*, col. "Aragón", 191 pp., 13 figs., 20 fot.

Aunque está feo que sea yo quien lo diga, la colección "Aragón" ha dado otra vez en uno de los muchos clavos en que hay todavía que dar para remachar decentemente el panorama editorial aragonés.

Manuel Martín - Bueno ha escrito una guía y compendio de las antigüedades materiales de la región aragonesa con la voluntad exclusiva de poner su conocimiento al alcance de cualquier lector y, sobre todo, de cualquier lector viajero.

Pero no se piense que sólo los impenitentes excursionistas pueden sacar provecho de estas páginas. La primera parte del trabajo, por ejemplo está destinada a historiar nuestra investigación arqueológica, desde sus orígenes renacentistas hasta el día de hoy. Así recordarán o aprenderán los aragoneses nombres como los de Cabré, Galiay, Pérez Temprado, Mateo, Bordejé, Maigi y otros, por no citar sino algunos autóctonos. La parte segunda es una síntesis muy completa de la Arqueología aragonesa, tratada cronológicamente; es un pequeño manual que abarca desde el paleolítico hasta los tiempos visigodos, inclusive, vistos siempre a través de los restos de la cultura material que se nos ha conservado en cada época; aún contando con que son innumerables los yacimientos sin excavar o aún sin conocer y muchas, muchísimas, las piezas de importancia que se hallan egoístas e idiotamente guardadas en manos particulares que no se prestan ni a la simple comunicación del dato, puede afirmarse que el conjunto de estas ochenta y tantas páginas es el catálogo más completo publicado hoy sobre los tesoros arqueológicos de las provincias de Aragón. Venta notable es, sin duda, que el catalogador conozca la mayor parte de cuanto describe, si no todo, de primera mano o por

referencias muy sólidas y directas.

Las rutas arqueológicas, propiamente hablando, ocupan la parte tercera (más de sesenta páginas) y quieren ser algo práctico y utilizable por todos aquellos que apetezcan conocer por sí propios los principales vestigios de nuestro pasado. Martín - Bueno ha diseñado catorce rutas y, tras algunas dadas, se ha decidido a clasificar los puntos visitables por el cómodo sistema de marcar con asteriscos —según una estimación que siempre será discutible por ser orientativa— los lugares más interesantes, clasificados en cinco categorías (desde cuatro estrellas a ninguna). No entendemos bien por qué no se ha acompañado a cada ruta un mapa específico con indicaciones viarias o se ha hecho uno general de Aragón con igual fin, incluso indicando los puntos de pernata adecuados y las gasolineras, por ejemplo. De todas formas, prometemos emplear este texto en nuestra página semanal de "Guía" en el espacio viajero.

Antes de la bibliografía (muy completa) y del índice analítico (que permite localizar una población sin tener que recorrer todo el texto) hay un curioso capítulo que entretendrá —y hará llorar— a los amantes de la cultura: "La Arqueología aragonesa fuera de Aragón". Aparte el caso de monstruosa voracidad que representa Madrid para todas estas cosas verá el lector que hay piezas de la tierra en el "Cabinet des Médailles" de París, en los museos de Barcelona, Navarra, Lérida, Marés de Barcelona, Mahón, en el castillo de Javier (que los ocupantes parece van a vaciar arqueológicamente "donando" sus piezas al museo pamplonés; lo que ya hace un par de años que advertí, y por escrito, a la alcaldesa de Sos y al entonces presidente de la Diputación sin que movieran un solo dedo para evitarlo) y en algún otro lugar forano.

En resumen: una mezcla de guía para viajeros cultos o con deseos de cultivo y un catálogo prácticamente exhaustivo hoy por hoy de cuanto de importancia existe en la Arqueología aragonesa. No debe —siempre olvida uno mencionar los tópicos, aunque resulten ciertos— faltar en ninguna biblioteca decente que se preocupe por lo aragonés.

G. Fatás



**HESPERIA  
LIBRERIA**

PLAZA JOSE ANTONIO, 10  
ZARAGOZA

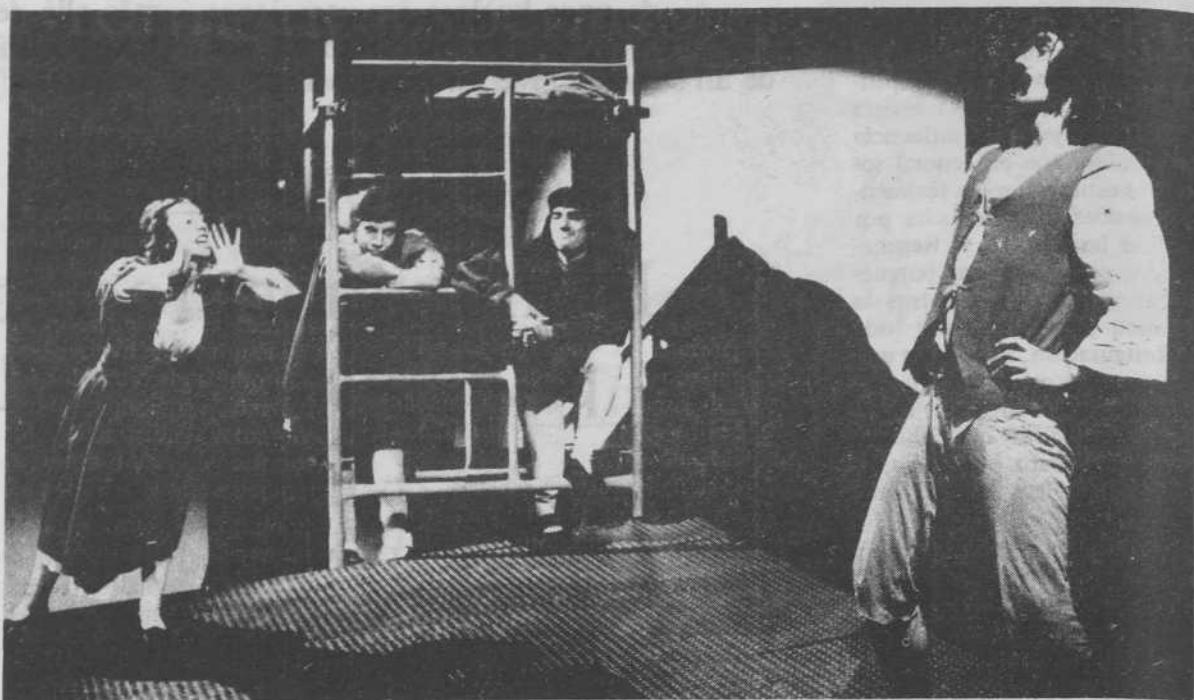
INSTALACION  
DE DESPACHOS PARA  
PROFESIONALES  
PAGO EN 36 MESES

**E.eivon**

León XIII, 1.3 - Teléfono 223990 ZARAGOZA - 8  
PROYECTOS GRATIS

# Puesta en escena

Mariano Anós



Sospecho que un libro titulado *Producción significativa y puesta en escena* no va a ser apasionante para la mayoría de los lectores. He de acogerme, pues, al principio del respeto a las minorías, como si esto fuera mismamente la asamblea de parlamentarios. De todas maneras, pienso que el libro tiene un campo de interés mayor del que amenaza. Me sirve además para llamar la atención sobre una de las pocas cosas serias y coherentes del panorama editorial español, a saber, las dos colecciones paralelas que la editorial Gustavo Gili viene dedicando a los sistemas de comunicación diferentes del lenguaje verbal: colección *Comunicación Visual* y colección *Punto y Línea*.

A esta última pertenece el citado título de Gianfranco Bettetini (1). La obra se divide en dos partes. La primera, con un enfoque más general, es un balance declaradamente tendencioso de la breve y complicada historia del desarrollo de aquella famosa aspiración de Saussure a una ciencia general de los sistemas de signos, que desde él la tradición francesa ha llamado *simiología* y la anglosajona, desde Peirce y Morris, *semiótica*.

Hay dos aspectos llamativos en esta primera parte, que en la segunda (redactada posteriormente) quedan relativamente matizados: por una parte la insistencia, se diría que derrotista, en plantear como principal y casi único objetivo de la semiótica la continua problematización de sus propios fundamentos. Las motivaciones de este "radicalismo tautológico" nos llevan al segundo aspecto: a partir de una crítica radical de las orientaciones estructuralistas, en razón de su pretendido "cienticismo" ajeno a problemas ideológicos, la semiótica viene en realidad a proponerse como sustituto de la filosofía. En apariencia cubriendo su campo de actuación (ver sobre todo pág. 60), pero sólo en apariencia, pues en tal caso sería una cicatera disputa terminológica. En el fondo ha de tratarse de otra cosa. ¿Tal vez de un último y paradójico episodio del "imperialismo de la

lingüística" tan criticado por el propio Bettetini a partir de Barthes (a partir de su mitificada "inversión" de la problemática saussureana, como se dice con esa alegría reinante en la "exportación de conceptos")? La verdad es que de analizar la lucha de clases en el lenguaje a analizar la lucha de clases como lenguaje hay un abismo que a cada paso está tentada de franquear más de una brillantez francesa o italiana.

La segunda parte se dedica al estudio semiótico del teatro y el cine, cuyo enfoque unitario reivindica calurosamente a partir del concepto básico común de *puesta en escena*. Desde este *parti pris* metodológico se analizan, de todos modos por separado, ambos campos, haciéndolos confluir más que nada en reflexiones conjuntas iniciales y finales. No creo de jarme llevar por mis propias preferencias de signo que el teatro resulta el más beneficiado, y no sólo en extensión. Lo que pasa es que el teatro está en una situación más precaria en relación con este tipo de estudios, a pesar de las reiteradas indicaciones de Barthes, Eco, Mounin y un largo etcétera sobre el valor privilegiado del teatro como terreno de verificación y profundización de los análisis semióticos, en tanto que articulación de muy diversos sistemas comunicativos. El atraso hay que achacarlo sobre todo a las dificultades propias del acontecimiento teatral, por naturaleza irreplicable, lo que ha llevado en ocasiones a salir por la tangente con análisis de fotografías de teatro, de anotaciones de puesta en escena, etc.

Bettetini, por su parte, prefiere coger el toro por los cuernos, sin arredrarse ante dificultades técnicas que no tienen por qué ser dificultades teóricas. Buena prueba del atraso teórico en el que nos movemos es el hecho de que se vea en la necesidad de polemizar, todavía, contra los que mantienen que el texto literario es la esencia de teatro. Todavía es necesario. Tal como viene siendo feliz tradición en la balbuciente semiología del teatro, el puesto ejemplar del análisis sigue correspondiendo a Brecht, el más

consciente de la teatralidad como lugar de articulación y conflicto de diferentes órdenes de procedimientos, teatralidad indisoluble de un proyecto de intervención revolucionaria. Subraya el autor la procedencia brechtiana de muchas de las búsquedas de las últimas vanguardias teatrales, que demasiadas veces se han querido oponer sumariamente, como si fueran puras "modas" irresponsables, a una contradictoria "ortodoxia brechtiana".

Algunas de las más útiles aportaciones del libro están en el esfuerzo de clasificación y clarificación de la gestualidad, bien que no haya novedades espectaculares, como ocurre en general en todo el libro. Un libro cuyo interés radica sobre todo en la rotundidad con que marca un punto de inflexión en los estudios semióticos. Y, en la segunda parte, si bien hay que dejar en suspenso la utilidad de esa visión unitaria radical del teatro y cine, que no aparece con claridad en lo concreto, sirve al menos provisionalmente para afirmar sin ambages la posibilidad y, en definitiva, la necesidad de una semiótica del teatro. Desde luego la publicación de libros como este ha de resultar más productiva que las pretensiones totalmente injustificadas de chapuzas editoriales como la que nos ofreció no hace mucho la editorial Planeta en un volumen absurdamente titulado *Semiología del teatro*.

Mariano Anós

(1). — Gianfranco Bettetini, *Producción significativa y puesta en escena*, Barcelona 1977, 156 págs., traducción de Juan Díez de Atauri y revisión bibliográfica de Joaquín Romaguera. (No se entiende por qué se ha vertido en el título "produzione del senso" (producción del sentido) por "producción significativa", máxime cuando en el texto es la versión literal la que se maneja, y por lo demás son raros los errores habituales en las traducciones del italiano).



## Libros Narraciones de Conan Doyle

Arthur Conan Doyle es conocido ante todo por la creación de un personaje excepcional en el mundo literario de la criminalidad y el misterio: Sherlock Holmes. Desde que apareció por vez primera en su "Estudio en escarlata" (1882) y saltó a la fama al iniciarse la publicación de sus "Aventuras" en el "Strand Magazine", el personaje de Holmes devoró casi a su creador, se corporeizó como mito. En la ilusión de los lectores se borraron las fronteras entre ficción y realidad, de lo que fue buena prueba la campaña emprendida para su resurrección cuando su autor lo hizo desaparecer en apretada lucha en el fondo de un torrente, y la formación de un museo en la casa de Baker Street que habitó en las narraciones, como si de un ser viviente se hubiera tratado.

El personaje de Conan Doyle, con sus métodos de investigación racionales, basados en la observación y en la deducción, acabó por hundir en el olvido el resto de la obra del escritor escocés. Nacido en Edimburgo en 1859, estudió Medicina, ejerciendo esta profesión hasta 1890. Su trabajo literario se abrió a otros terrenos que la narración policíaca y, entre otras, se citan obras como "Las hazañas del brigadier Gerard" (1906), etc., que no han tenido la misma suerte en difusión y traducciones que las de su espectacular Holmes.

Las que ahora acaban de publicarse con el título un tanto impropio de "Cuentos de Aventuras", nos descubren otros aspectos interesantes y desconocidos de su obra. Cada una de las seis historias trata un aspecto temático diferente. La aventura, el misterio, el humor, la ciencia ficción, etc., en solitario o conjugadas, forman los ejes de estos cuentos. Es evidente que, para nosotros, un halo de ingenuidad rodea sus planteamientos y soluciones. Lo interesante sigue siendo la precisión narrativa de que hace gala. También es curiosa la visión introspectiva, nihilista y desolada del mundo que ofrece en narraciones como "El hombre de Arkangel", de quien era por nacimiento católico y escocés. Una contradicción que, como en ciertas características personales de Holmes, revela un subconsciente tormentoso frente a la sociedad victoriana inglesa.

J. A. HORMIGON

## Prensa Pranto polo «Teima»

Si un milagro no lo remedia —y no están los tiempos para milagros— a partir de la próxi-



ma semana dejará de aparecer la única revista de información general de Galicia, "Teima".

Sin haber llegado a cumplir su primer año de vida —comenzó a editarse en septiembre de 1976— "Teima" entra ahora en dique seco siguiendo el desolador camino que han seguido una larga serie de revistas de corte regional o nacionalista en menos de un año: la vasca "Berriak", la valenciana "Dos y dos", la catalana "Arreu" y la conguense "El Banzo", entre muchas.

Evidentemente "Teima" venía soportando, como todas las publicaciones de esta naturaleza, entre las que se encuentra, sin lugar a dudas, el propio ANDALAN, un difícil proceso de penetración en un campo informativo secularmente dominado por quien todos sabemos. Así las cosas, el boicot de la publicidad y las dificultades inherentes a toda empresa pionera han acabado por yugular la vida económica de una revista que, por otra parte, soportaba, a mi criterio, un alto costo de edición y mantenimiento —cinco periodistas y tres colaboradores fijos, una media de 36 páginas y portadas a todo color.

Con todo, el hundimiento de "Teima" —que, innecesario es casi decirlo, nos entristece y encorajina a todos los que creemos estar luchando por una Prensa auténticamente democrática e independiente— hay que contemplarlo, además, desde el concreto panorama sociopolítico gallego.

De un lado —y ahí están los resultados electorales— Galicia, por mil razones, se encuentra en estos momentos multfragmentada por la izquierda (y la simple asistencia a los actos del pasado Día da Patria Galega arrojaba suficiente luz sobre el asunto) y fuertemente dominada por la derecha centralista que nada ha hecho —antes bien todo lo contrario— por sacar al pueblo gallego de su secular postración. Así las cosas, no sería demasiado arriesgado aventurar que "Teima" se ha visto bloqueada por ambos flancos en un esfuerzo realmente titánico por preservar y consolidar su independencia informativa.

De otro "Teima" —por su concreta estructura de semanario e, incluso, por estar hecha y pensada desde Santiago— no ha podido romper con los "clisés" acuñados, desde viejo, por una Prensa diaria técnicamente bien dotada pero políticamente instrumentalizada por la derecha más centralista. Sin ir más lejos, el periódico de más predicamento, "La Voz de

Galicia" está dominado por la familia Armesto, uno de cuyos miembros, Victoria, figuraba en la cabecera de lista de Alianza Popular por La Coruña. El único diario de la "capital espiritual de Galicia", "El Correo Gallego", de Santiago, es propiedad del segundo candidato de Fraga por la provincia de Pontevedra, Feliciano Barrera —editor, asimismo, de la revista tradicionalista-integrista "Brújula". Y el resto de los diarios gallegos son, en general, poco sospechosos de andar difundiendo democracia.

Así pues, "Teima" estaba casi predestinada a no poder cruzar la barra del puerto... para regocijo de muchos, la indiferencia de no pocos y la rabia de unos poquitos.

—¿Hai un camiño, compañeiros? ANDALAN —lo sabéis— siempre estuvo y estará con vosotros.

José Ramón Marcuello

## Música Honras fúnebres

Hace unas fechas nos sorprendía a todos la noticia de la muerte de Antonio Machín. Para muchos su voz y su música representaba algo ya enterrado y muerto, algo de un doloroso y mísero pasado de la España de la postguerra, algo pasado ya. Mas no olvidado. En medio de toda la operación comercial del "revival" del "camp", latía también el deseo legítimo de asumir el más inmediato pasado, un pasado que cada día nos era falseado y retocado, arrebatado y maquillado.

Machín nació en Sagua la Grande, en Cuba, y antes de intentar el salto hacia "el arte" había sido albañil, como paralelamente lo fue también su colega Manolo Escobar. Su llegada a España en el año 1939 fue una apuesta arriesgada, el intento de entrar en un país recién salido de una terrible guerra civil y que comenzaba a reponerse a un ritmo lentísimo. Sin embargo logró situarse y sus temas, desde "Angelitos Negros" a "Bésame mucho", son parte ya de aquellos tiempos, músicas y canciones para después de una guerra. Música que no se separaba de sus raíces tropicales, salseras, de una dulzura melindrosa, aparente y pretenciosa. Todo el sensualismo de sus canciones de amor, de sus terribles dilemas vitales venían a corresponderse con la total falta del amor y de la libertad en la vida cotidiana del pueblo español en todos los años dorados del triunfo de Machín. No nos quedará mucho de él. Pero no lo olvidaremos al igual que no vamos a olvidar nuestra más inmediata historia.

Otro músico ha muerto en nuestros días. La absurda costumbre de las necrológicas, la absurda razón de las muertes, nos junta en esta crónica de urgencia dos hombres totalmente diferentes. Milt Buckner, pia-

nista de jazz nacido musicalmente en la orquesta de Lionel Hampton en la que estuvo de 1941 a 1947, era un músico de talla. Sus grabaciones (en España a través del fenecido sello Basf - HMS) quedarán y su particular técnica de "block chords", una especie de aplicación de los "clusters" al dominio del jazz, son música para nosotros.

Alfredo Benke

## Televisión

El viernes, día 12, había anunciado un programa que podía enfrentar a la gran máquina de hacer mitos que es nuestra televisión, con uno de los pequeños mitos más cotidianos y activos de nuestra historia más próxima: un programa dedicado a contar la vida y la obra de Marifé de Triana.

Marifé de Triana, descendiente directa de Doña Concha Piquer fue en los años cincuenta estabilización y desarrollo, la voz de la radio, los patios de luces y las faenas domésticas; la auténtica intérprete de la denominada **canción española**, la maestra de tantas aspirantes al éxito en las **Ondas infantiles** y **Plataforma de estrellas** de las emisoras de nuestra infancia. **Torre de arena**, **La loba** y otros apasionados romances de amor y celos conforman una buena parte de nuestras señas de identidad, de nuestro ambiente familiar. Por todo esto se esperaba con algo de nostálgico temor y de divertida curiosidad el **Especial Marifé de Triana**.

Pero Televisión Española, la televisión más inteligente de España, supo desmarcarse con habilidad de su enfrentamiento con uno de los ejemplos característicos de lo que viene siendo su función durante lustros: la alienación colectiva. Francisco Montolió transformó el encuentro con Marifé en un examen intelectualoide, aun con apariencia intrascendente, de las condiciones económicas, sociales y culturales que hicieron posible el éxito de Marifé. Así, las canciones de la **artista** —como ella misma se llamaría— se unían a un examen rápido de la España de los años cincuenta, estabilización y desarrollo, con lo que la infancia, juventud, madurez y experiencias completas de Marifé, artista, quedaban distanciadas del público. Los decorados que acompañaban a las canciones también contribuían a este efecto, que distorsionaba lo que todos esperábamos: una actuación completa —con entrevista y autocrítica incluidas— de la cantante. Una actuación completa que, en sí misma, hubiese sido el mejor análisis de un mito. El trabajo de Montolió no consiguió otra cosa que asociar las canciones de Marifé con un montón de tópicos de la cultura franquista, ciertos, sí, pero que disociaban las encendidas estrofas andaluzas de las vivencias a que iban unidas en nuestros años cincuenta, de estabilización y desarrollo.

J. J. V.

## Cine

**Dos hombres en la ciudad** (J. Giovanni, 1976) es uno de los films postreros y ejemplares de la obra de este director francés, siempre preocupado por las relaciones dispares que existen entre dos tipos de colectividades humanas, rígidamente separadas por los convencionalismos de lo que se llama Ley. Si André Cayatte utiliza las reflexiones sobre la ley y el delito como medio para sus sermones de reconocida ideología conservadora, José Giovanni las utiliza para lanzar hipótesis más a tener en cuenta, como las injusticias que puede acarrear la obscurancia férrea de la ley, la mayor humanidad que puede revestir un posible código de conducta existente en el lado de los delincuentes, las deplorables condiciones a que se ven sometidos los delincuentes como consecuencia de unas leyes que no intentan sino aislarlos y suprimirlos de la normal convivencia y, sobre todo, la repugnancia que siente hacia la pena de muerte.

Las reflexiones de Giovanni son evidentemente humanistas, llenas de la más sana comprensión hacia el marginado y de una lúcida contestación hacia los códigos penales y la actuación del aparato represivo, en sus diversos aspectos. Pero lo más interesante de Giovanni es que ejemplifica lo que una concepción humanista puede hacer del cine, ejemplificación llevada a sus límites con este muy interesante film **Dos hombres en la ciudad**. El método de Giovanni es siempre el mismo: de un lado, el rescate y uso respetuoso de las características del **film negro**, del **cine policíaco** americano; con ellos compone un ritual que siempre tiene los mismos oficiantes; el sacerdote es el delincuente; los acólitos son miembros de la policía, jueces, abogados o fiscales, escrupulosos cumplidores de la ley unos, lúcidos y escépticos testigos de nuestro tiempo, otros.

El escrupuloso cumplimiento del ritual de fatalismo, desesperación y muerte, la fría e inevitable actuación de los mecanismos legales y el contexto del cine negro siempre conducen a un mismo resultado: la inmolación del delincuente, víctima determinada por el culto de una sociedad a sus normas. Para conseguir este resultado han actuado los mecanismos conocidos en el cine más alienante: la identificación entre espectador y héroe, con el agravante de que el aspecto heroico del protagonista se ve magnificado por su posición de inferioridad —es un delincuente perseguido, solitario— e injusticia —es noble y sincero, pero la sociedad lo ha hecho así.

Y es que el humanismo, a pesar de brindar películas tan intensas y emocionantes como **Dos hombres en la ciudad**, no contribuye especialmente a la liberación del espectador o a la clarificación de la razón de ser de los aparatos de Estado. Se conforma con satisfacer conciencias y brindar escépticas propuestas de insolidaridad al **hombre de nuestro tiempo**.

J. J. V.



## Fréscano

## Todos son de la UAGA

Hasta el pasado 3 de abril, fecha de la constitución de la UAGA, en Fréscano había muchos simpatizantes de este sindicato campesino con el que contactaron en la "guerra de los tractores", por el problema del maíz. Hoy —y esta puede ser muy bien la explicación de la insólita unidad de toda una comunidad— la UAGA tiene en el pueblo 69 afiliados: la totalidad de los agricultores que cultivan directamente la tierra, alcalde y presidente de la Hermandad de Labradores incluidos.

Desde aquel 3 de abril, Fréscano adopta las decisiones en asambleas —anunciadas previamente en los pizarrones del bar donde antes se exponían los resultados de las quinielas— y acude a las reuniones de zona por medio de representantes elegidos democráticamente.

El sistema está ya rindiendo sus frutos en las negociaciones previas a la próxima campaña del pimiento. A principios de la pasada semana, representantes de las Uniones de Aragón, Navarra y Rioja decidieron entablar conversaciones con los conserveros en Tudela el próximo día 19. Enrique López, que estuvo en la reunión, representando a su pueblo, nos ha explicado que es fundamental conseguir la unidad de toda la zona productora para que los conserveros —especialmente los murcianos— no puedan dividir la oferta y bajar así los precios. "Hay poco pimiento —ha dicho Enrique— y van a tener que pagar buenos precios por él".

De hecho, los conserveros de la zona ya están teniendo buenos dolores de cabeza con la producción de "piña" (coliflor) de Fréscano. Este cultivo, que permite ocupar la tierra después de la cosecha de trigo, exige unos cuidados especiales que no se corresponden con los precios estipulados en los contratos firmados en la zona: entre las 7,50 y las 9,50 Ptas. el kilo.

Fréscano, en la margen izquierda del Canal de Lodosa, es una localidad exclusivamente agrícola que cuenta en la actualidad con cuatrocientos habitantes y un número sorprendentemente alto de jóvenes agricultores. La tierra del monte y la huerta —"muy buena",

Desde el 3 de abril, Fréscano, pequeño pueblo zaragozano de la ribera del Ebro próximo a Mallén, adopta todas las decisiones en asamblea, anunciadas previamente en los pizarrones del bar donde antes se exponían los resultados de las quinielas. En esa fecha se constituía la Unión de Agricultores y Ganaderos de Aragón (UAGA)

que agrupa a todos los labradores de Fréscano, incluidos el alcalde y el secretario de la Hermandad.

«Si la UAGA no existiera —opinan— habría que inventarla».

De momento en Fréscano están inventando fórmulas de convivencia y de defensa de su trabajo.

Un modelo para cientos de pueblos en Aragón.



Jacinto Ramos

dicen ellos— está repartida en explotaciones familiares con una media de propiedad y "mediales". Aparte de los cereales de secano, los principales cultivos de Fréscano son el maíz, la alfalfa, el tomate, el pimiento y la coliflor, productos todos ellos sometidos a los movimientos especulativos de los intermediarios y de precio —que no de trabajo— aleatorio.

"Que paguen lo justo"

"Hasta que empezó a funcionar la UAGA en este pueblo

—dice Enrique López, agricultor de 26 años— la gente no reaccionaba ante unos precios a todas luces injustos. Con la Unión las cosas han empezado a cambiar."

La campaña de la cebada ha sido buena prueba de ello. Ante los precios que comenzaron a pagarse —sobre las 8,40 Ptas. por kilo— la UAGA acordó almacenar este cereal para provocar el desabastecimiento del mayorista y la subida del precio. Muchos agricultores aragoneses, sin embargo, vendieron a unas cifras que los habitantes

de Fréscano consideran ruinosas: alrededor de las 9,20 Ptas. se pagaba estos días el kilo de cebada en la Lonja de Zaragoza.

"Nosotros —explica Faustino Bermejo, de 42 años— almacenamos toda la del pueblo en la cooperativa de Mallén, que recogió un millón y medio de kilos de la comarca— y no pensamos vender por menos de las 11,47 Ptas. Un margen de 47 céntimos de ganancia por una cebada con 13 grados de humedad es lo mínimo que se puede pedir. Si quieren cebada los intermediarios, que paguen lo justo."

Con el tomate —del que no se espera buena cosecha— no se consiguió la unidad plena de los vecinos —"aún no se había constituido la UAGA"— a la hora de hacer los contratos. Muchos ofrecieron la produc-

ción por 4,20 Ptas., mientras que el mínimo rentable sería de 6 Ptas. por kilo. De no alcanzar este precio, los labradores de Fréscano hablan ya de meter al ganado en los campos y no vender.

"Aquí —afirma Florencio Gil, agricultor de 23 años— no se ha contratado la "piña". Ni una mata. Y como somos los principales productores, con Utebo, de la provincia, esperamos conseguir más de las 10,36 Ptas., que es el precio de coste que la Unión ha fijado."

Una experiencia modelo

La experiencia —que debe servir de modelo a otras comunidades agrícolas— no se ha limitado, sin embargo, a lo puramente reivindicativo. Conscientes de que "la conciencia se adquiere haciendo cosas", los vecinos de Fréscano han venido uniéndose últimamente para comprar semillas, insecticidas, fungicidas, etc., consiguiendo así unos notables descuentos de las casas productoras. La UAGA —que ha venido comprando como tal en los últimos meses— proyecta adquirir para el próximo año una sulfatadora de la que se beneficiará todo el pueblo y no desdeña la posibilidad, más a largo plazo, de comprar la maquinaria colectivamente.

Paralelamente, la Unión proyecta acotar para caza todo el término municipal, haciendo accesible este deporte a todos los vecinos del pueblo (que serán los únicos usuarios) y evitando, de paso, los destrozos que en la huerta ha venido provocando el desvedo de la cordera.

Contentos con el funcionamiento de la cooperativa de Mallén, los agricultores de Fréscano aspiran a crear en la misma una de consumo y conseguir una sustancial reducción en la venta del pan, mediante el trato directo con algunas panificadoras.

Más a largo plazo, Fréscano intentará canalizar todos los contratos de hortalizas a través de la Unión y proceder a una metódica planificación de los cultivos en el futuro como principal garantía de unos precios justos.

Como la voluntad no les falta a los vecinos de este pequeño gran pueblo que es Fréscano, estamos seguros de que irán cumpliendo sus objetivos paso a paso. Porque entre todos están dispuestos a levantar.

Rafael Fernández Ordóñez



## Academia FRAILE

NACIO EN LAS DELICIAS  
PARA LAS DELICIAS

PREPARACION PARA INGRESO  
EN BANCA Y CAJAS DE AHORROS

REPASO DE E.G.B. Y B.U.P.

Requeté Navarro, 10. Tel. 339418

ZARAGOZA



## Epila, en el valle Medio del Jalón



Rafael Navarro

Se habla mucho de los pocos alicientes de las cercanías de Zaragoza. Y es que muy pocos se molestan en conocer sus posibilidades, quizá deslumbrados por las maravillas del Pirineo y aún del Moncayo. Pero hay otro tipo de viajes. Viajes que pueden hacer pasar muy bien un domingo, incluso una tarde larga de verano. Por ejemplo:

Tómese la nacional II hacia Madrid y, pasados los túneles de la Muela, los primeros desvíos a la derecha llevan, por este orden, a Epila y Calatorao. Si se quiere dar la vuelta por esta segunda población, vendrá bien una visita a la plaza, con su viejo castillo (convertido en residencia de don Genaro Poza) y la bella iglesia, donde está el famoso Cristo. Calatorao tiene excelente vino tinto, que se puede comprar en la cooperativa, igual que en Epila. La ribera del Jalón es aquí algo más an-

cha que hasta ahora, se abre a la rica vega; un paseo por la zona de la desaparecida azucarera es muy grato y, dentro de nada pueden conseguirse manzanas a pie de árbol riquísimas. Por Lucena y Salillas —si hay tiempo, detenerse un ratito en el barrio de Berbegal, feudo de los Girona de Lafiguera, donde el río corre junto a magníficos cipreses: entrada pública— se llega a Epila, villa aún pujante a pesar de la desaparición, también, de su azucarera, que llegó a ser la primer productora de España. Su vega es aquí amplia y riquísima, y tanto los paseos como la obtención de frutas, son una delicia. El pueblo viejo se amontona suavemente en una colina, que culmina su pretenciosa iglesia de Santa María la Mayor, construida a fines del XVIII por Agustín y Matías Sanz, en un barroco último, lleno de italianismos. Agustín, el padre, trabajó con Ventura Rodríguez y, con Yarza, en Santa Cruz de Zaragoza. Feudo del Conde de Aranda desde el siglo XIV, en Epila tuvieron lugar dos grandes luchas por las libertades estamentales aragonesas: la de la Unión, en 1348 y la de las tropas de Felipe II contra el Justicia Lanuza a fines del XVI tras los acontecimientos de Antonio Pérez. El palacio del duque de Híjar, donde pasaría sus últimos tiempos el gran conde de Aranda, es de gran prestancia, de tipo aragonés, con celosías mudéjares. Un museo, vedado al público por su actual propietaria, la duquesa de Alba guarda una rica colección de trajes de los reyes de España. La espléndida capilla es hoy convento de monjas de clausura. Pero no todo es viaje culto:

en Epila puede uno darse un baño en las excelentes piscinas municipales, con restaurante bueno y nada caro; o comer migas y carne asada en Santa Rita, bodega al viejo estilo; y, si hay suerte, o amigos que le inviten a uno, asistir en cualquiera de las preparadas "cuevas" a una merendola a base de calderete, buen clarete y sana conversación. Los de Epila gustan mucho de subir a la ermita de Rodanas; aunque está a unos 15 kilómetros de no muy buen camino, vale la pena por lo sano del paraje. Comienzan allí unos pinares inmensos, compartidos por varios municipios de la falda sureste del Moncayo hay agua muy rica, y los santeros tienen una tasca para cazadores donde pueden comerse unos huevos con jamón que saben a gloria. El regreso, para variar, puede hacerse hacia la autopista de Navarra, saliendo por Rueda (buen ternasco, barato) o Lumpiaque (ricas pastas), bajo el castillo moro que preside toda la vega. Río abajo hay otras rutas —Grisén por ejemplo— que vale la pena dejar para otra excursión.

jazz-rock, tiene en este disco uno de sus ejemplos más sofisticados. Los nombres de Zawinul (el "jefe" del grupo) o del fenomenal saxofonista Whine Shorter dan la medida de esta formación de sonido y precisión (aunque sólo fuera eso) absolutamente envidiables.—CBS - S81775.

de ese fenómeno literario —no siempre "subliterario", como algunos han pretendido— que es la Ciencia Ficción o la SF, como la denominan sus principales introductores, los norteamericanos. A falta de buenos manuales sobre el tema, este libro puede parecer algo así como un salto cualitativo demasiado grande. Pero por algo hay que empezar.

## Libros

—María CHEVALIER, "La escritura poética de Miguel Hernández", Ed. Siglo XXI, Madrid, 1977, 500 pp., 750 Ptas. Se trata de un libro muy denso en el que la autora, profesora de la Sorbona de París, analiza desde diversos ángulos la obra del poeta levantino. Desde análisis rítmicos a una poética comparada, el libro constituye un pilar básico en la profundización de Miguel Hernández.

—Yuli KAGARLITSKI, "¿Qué es la Ciencia Ficción?", Ed. Guadarrama, Barcelona, 1977, 395 pp., 220 Ptas. El autor, indubitadamente soviético, nos ofrece una visión marxista

## Cine

IL DELITTO MATTEOTTI (F. Vancini). Nuevo ejemplo de film político, con idéntico interés, con iguales limitaciones que los conocidos títulos de este género.

ELISA, VIDA MIA (C. Saura) Película de madurez que supone un nuevo avance sobre el cambio cualitativo que dió la obra de Saura con "CRÍA CUERVOS" (1975)

LOS CABALLEROS DE LA TABLA CUADRADA Y SUS LOCOS SEGUIDORES (Gilliam y Jones). Ver comentario en este número de esta divertida e inteligente película.

## Discos

—Weather Report, "Heavy Weather". Si a usted le gusta el

## El damero andalano

Por el Conde Gauterico

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
1												
2												
3												
4												
5												

- 1.—No viene en el Diccionario, pero lo empleamos a diario para designar un enchufe morrocotudo, una gabela, un premio cual presidencia de Banco oficial u otra prebenda igualmente remuneradora y poco laboriosa. Usted mismo puede ponerse los ejemplos, naturalmente.
- 2.—Me llevaré a Suiza el fruto del sudor ajeno. (Entre paréntesis: los expertos helvéticos dicen haber entrado ilegalmente allí más de setecientos mil millones de pesetas por ese procedimiento. Recuerden que el ministro de Hacienda, con todo su golpe de reforma fiscal, piensa recaudar unos veinte mil. Con Franco vivían mejor).
- 3.—Moneda que se usa en el país de Hassan II (quienes pueden echarle el guante a una, naturalmente) y en la que pagan sus multas los pescadores andaluces que se arman a ese litoral ignorando que hay moros en su costa.
- 4.—Ganga, chollo, preferentemente si conlleva poltrona, escaño o consejo de administración (Por antonomasia, presidir aerolíneas, monopolios o un Banco de créditos oficial).
- 5.—Familiarmente, gata. Y más familiarmente todavía, pichula, colita. En los diccionarios serios sólo viene como "pene" y "miembro viril" (como si los varones no tuviéramos otros miembros. Y como si todos los que tenemos ése, fuesen varones o viriles).
- 6.—Dícese de lo que hagan situaciones tan calurosas que echen humo, como la caca del GRAPO, el otoño laboral o la matanza de los laboristas de Atocha (que, por cierto, ¿se acuerdan ustedes de por dónde va el asunto?).
- 7.—Rostro de mujer, sobre todo si es hermoso. Lo tienen así mi señora, la madre de mi señora, Ana Belén, Lucía Bosé, Laura Antonelli y Alfonso Paso.
- 8.—Indigesta, harta, repleta, como la Asociación Católica Nacional de Propagandistas con las Subsecretarías y los Ministerios. Y ya veremos lo que tarda el C. E. U. en ser Universidad número tantos de Madrid con el ministro educativo que nos han puesto democráticamente a dedo.

- 1.— 3D TI 2C 4H 5J 2F
- 2.— 3C 5G 1A 3H 5D 1K 2I
- 3.— 4B 4I 5B 3B 2A 1C
- 4.— 4F 4J 2H 3I 4C
- 5.— 1F 4G 5E 1D 2B 2L
- 6.— 3E 3K 1L 4E 1J 2E
- 7.— 3J 5K 5I 4L 5H 3L 3F
- 8.— 4A 2K 1G 5C 5A

QUIEN RESOLVIERE ESTE PRECIOSO DAMERO QUEDA ABSOLUTA Y TOTALMENTE AUTORIZADO POR NOS A PONER EN TELA DE JUICIO EL ASERTO QUE UN IMPORTANTE SEMANARIO PONE EN BOCA DE UN FLAMANTE PARLAMENTARIO DE LA U. C. D. CUYOS APELLIDOS FIGURAN YA CON BRILLO PROPIO EN LOS ANALES PATRIOS. FIRMADO: EL MINISTRO ADJUNTO PARA LOS DAMEROS DEL CONDE GAUTERICO.

SOLUCION AL NUMERO ANTERIOR:

Soy un producto bastante caracterizado de la clase media española.—Ignacio Camuñas.

## Ruta de la cerámica aragonesa

## Alhama de Aragón

A 114 kilómetros de Zaragoza, siguiendo la nacional II en dirección a Madrid se llega, por muy buena ruta, a Alhama de Aragón, uno de los pocos enclaves balnearios que quedan en Aragón y, sin duda, uno de los más bellos parajes "demo-dés" que hay por nuestros alrededores.

Allí, tras la desaparición de un buen puñado de antiguos artesanos, aún permanecen abiertos tres alfares de desigual interés y producción, pero que merecen ser visitados.

Por orden de mayor interés y de fidelidad a las formas tradicionales, merece la pena comenzar la visita por el alfar de Félix Vicente, decano de los alfareros locales —en la calle Manuel Cortés, 8, le darán razón del taller—. Félix, como casi todos los alfareros aragoneses, se dedica casi exclusivamente a la producción en serie de jarras y recipientes con destino a la hostelería de la zona o al envasado de la miel aragonesa. No obstante, de vez en cuando —y casi siempre por encargo— realiza hermosos cántaros y cantaricos, pieza tradicional de la

zona. Los precios, en ascenso, pero aún asequibles.

Muy cerca del río, en la calle Mula, abre su tienda —porque el alfarero tiene abierto en la calle de San Roque— el segundo de los alfareros de Alhama, Eduardo Muela. Eduardo trabaja muy poco desde que una penosa enfermedad le meromó un tanto sus facultades, pero es fácil que entre su menguada obra encuentre el aficionado alguna pieza de interés. Hay que poner especial atención en las adquisiciones, toda vez que en la tienda se vende mucha cerámica de procedencia extrarregional.

Al tercero de los alfareros se le encuentra fácilmente siguiendo la carretera en dirección a Madrid. Allí, en una tienda variopinta, José Palacín cuelga alguna que otra pieza de su creación, prácticamente desconectada con la corriente tradicional pero, sin duda, del gusto de ciertos sectores de visitantes.

En un viaje sin prisas a Madrid, bien vale la pena hacer un pequeño alto en el camino y visitar los alfares de Alhama de Aragón.



Durante el día, el Pilar está vigilado por inspectores del cuerpo general de policía y empleados del cabildo. Por la noche, la inmensa basílica queda al cuidado de dos únicos vigilantes armados. Hay que añadir que todo el resto de medidas de seguridad se reduce a seis detectores electrónicos de proximidad instalados recientemente en cada una de las cuatro puertas de entrada al Pilar. El cicerone que muestra el joyero de la Virgen tiene que reconocer que "si los ladrones se atreven con bancos que reúnen medidas de seguridad mucho más completas, robar aquí sería bastante más sencillo".

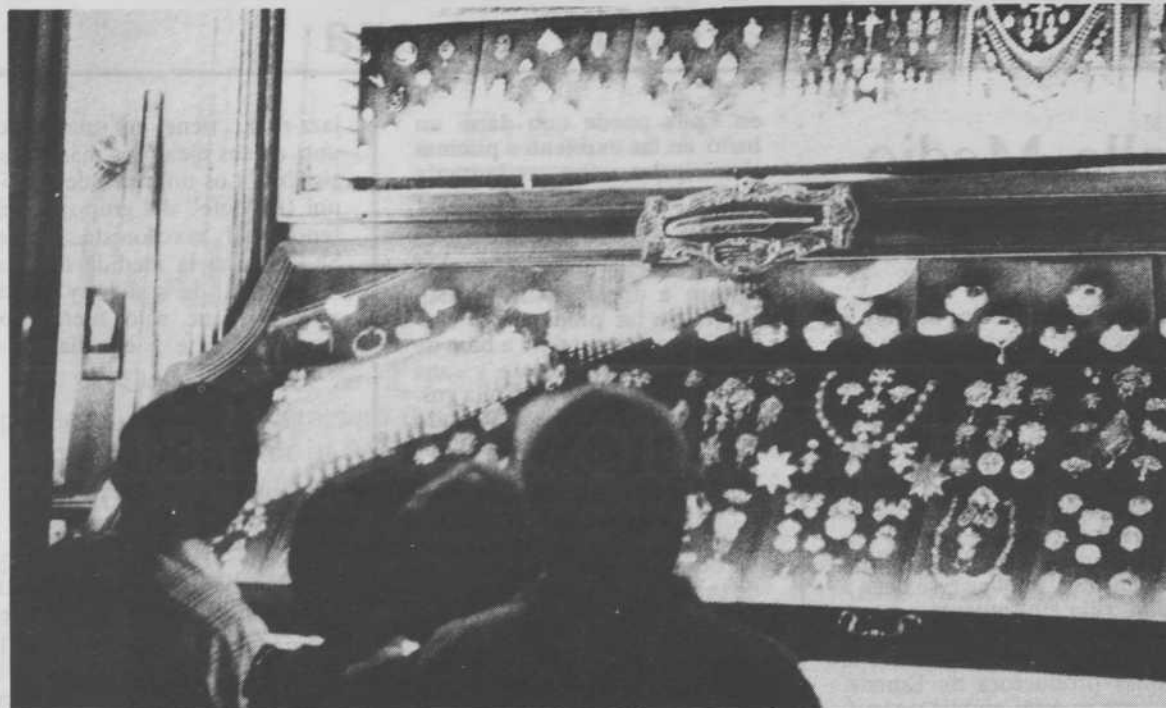
### Tres mil millones

Valorar el tesoro del Pilar resulta bastante más fácil que hacer otro tanto con las riquezas históricas, artísticas y económicas de Oviedo. Salvo unas pocas piezas que también poseen valor histórico o puramente artístico —entre ellas un pequeño cuadro de El Greco— el resto de lo almacenado en la basílica destaca por su puro valor material, aparte del afectivo como es natural: importantes cantidades de oro y piedras preciosas, en su mayor parte correspondientes a los últimos cien años, donados por reyes, nobles y familias adineradas en su mayoría.

El tesoro del Pilar es sin duda el más importante de cuantos existen en templos marianos españoles. Varios expertos consultados por ANDALAN han afirmado que tan sólo lo expuesto en el joyero que se muestra a los visitantes, podría alcanzar muy bien la cifra de 3.000 millones de pesetas "que en cualquier parte del mundo pagarían en efectivo —añade un conocido joyero— en caso de robo".

La pieza más valiosa es sin duda la corona de la Virgen y el Niño realizada a través de una suscripción popular en 1905. Sobre oro de 18 kilates y platino se engarzaron 15.000 brillantes y numerosas piedras, algunas de ellas singularísimas. Los técnicos consultados por ANDALAN no tienen ninguna dificultad en señalar que su valor material supera, por sí solo, todo lo robado en Oviedo. Si se le pregunta, el cicerone del joyero calcula en unos 700 millones el valor actual de esta corona. Pero es evidente que se queda muy corto.

Las vitrinas que se exponen al público —particularmente la de la derecha— están repletas de joyas valiosísimas. Varias



Jacinto Ramos

Las joyas del Pilar, un tesoro cuyo valor de venta ha sido calculado por varios especialistas zaragozanos en torno a los 3.000 millones de pesetas, podría ser objeto de un robo similar al perpetrado en la Cámara Santa de la Catedral de Oviedo. Aunque los métodos de seguridad instalados en el Pilar son más

complejos que los existentes en los templos robados durante lo que va de año —Virgen del Pino, en Canarias, catedral de Murcia y catedral de Oviedo— la enorme riqueza almacenada en la basílica zaragozana no está libre de peligros. Es más, según hemos podido comprobar, su seguridad resulta bastante endeble.

## Joyas del Pilar

# Tres mil millones fáciles de robar

estrellas de oro macizo y pedrería pertenecen a la serie de 143 piezas idénticas colocadas día y noche en el camarín de la Virgen. Fueron realizadas en base al oro puro fundido de pulseras, anillos y otras joyas personales donadas a la Virgen del Pilar. Aunque no hubo diamantes y otras piedras preciosas para cubrir las 143 estrellas, 108 están cuajadas de piezas de enorme valor pecuniario.

Un ramo de azahar, realizado en platino cuajado de brillantes de diversos tamaños, que fue regalado por la reina Victoria Eugenia, es quizá la segunda pieza en valor material de todo el joyero. Junto a ella, a pesar de su espectacularidad, se queda pequeña la corona de oro con cinco brillantes regalada por los actuales reyes de España en su primer desplazamiento fuera de Madrid tras el 22 de noviembre de 1975. La particularidad de esta joya —que provoca un larguísimo ¡ooohhh! entre los visitantes— consiste en que los cinco brillantes se hallan unidos a la corona por otros pequeños muelles que permiten su oscilación y mayor esplendor al menor movimiento. El cicerone lo consigue con un simple golpe de su batuta sobre el cristal que cierra la vitrina.

Se puede robar

Hay otras coronas y cientos de piezas de menor valor pero que, entre todas, componen una inmensa fortuna, por más

que el cabildo, en sus impresos y a través del cicerone, hace incapié en que el valor material del tesoro es muy inferior a su valor espiritual. Un enorme medallón de platino y brillantes, una cruz también de platino, pulseras, anillos, brazaletes

—uno de ellos ostenta una enorme amatista y la corona real en el centro— y sobre todo una pulsera con 50 brillantes de gran calidad significan quizá lo mejor del tesoro. La famosa y legendaria "bodega" donde se almacenarían joyas de gran



Jacinto Ramos

valor parece estar reducida a guardar piezas de mayor tamaño y menor importancia, como cuberterías, candelabros y otros objetos, siempre trabajados en material noble.

Este enorme patrimonio se puede robar. Con bastante facilidad. El enorme recinto de 130 metros de largo por 76 de ancho y una altura que oscila entre los 18 y los 80 metros cuenta sólo con dos vigilantes nocturnos. Sus casi 50 puertas, los confesionarios, el órgano, y mil pequeños escondrijos facilitarían enormemente a cualquiera que, una vez cerrado el Pilar, intentara quedar dentro para salvar la alarma instalada en sus puertas. La torre del ascensor, desde la que el paso al tejado resulta muy sencillo, podría ser otra forma de acceder al interior del Pilar sin ser visto. Las siete rejillas de ventilación, los cuatro ventanales y cuatro balcones constituyen otros tantos posibles puntos de acceso no controlados electrónicamente.

El sistema de seguridad instalado en el Pilar no constituiría un gran impedimento en caso de que alguien intentara robar, a pesar de que el canónigo responsable del templo ha declarado recientemente que "el Pilar es el templo más seguro de España". Lo que, siendo posible, no es bastante.

### Un juego de ganzúas

Un técnico que nos acompañó durante nuestro recorrido por el templo afirma que "un vulgar ratero, con un simple juego de ganzúas, podría desconectar los detectores de proximidad sin problemas". Conseguir la entrada en el interior del Pilar por la noche, el acceso a las joyas es muy sencillo.

El recinto del tesoro de la Virgen no cuenta con ningún tipo especial de alarma. Ni cámaras de TV, ni cristales blindados, ni sistemas electrónicos. Los responsables de este joyero parecen confiar —además de en dos guardias nocturnos armados que no son inexpugnables— en una puerta de madera noble del XVIII de ocho centímetros de grosor. El discutido sentido de un joyero que almacena riquezas por valor de más de 3.000 millones sin el valor histórico y artístico de la Cámara Santa de la catedral de Oviedo podría tener cualquier destino menos el de ser botín de ladrones de primera.

Fernando Baeta

**CURSO**  
77-78

**COU**

**COLEGIO**  
**BURBANO**

P.º Ruiseñores, 12  
Teléfono 37 21 34

**DICESÉ...** Grandes descuentos, precios: fábrica!!!

**y DÍGO YO...** ¡Jó! Los Reyes Magos en agosto...



**markor**  
Plaza Santa Cruz, 13-15